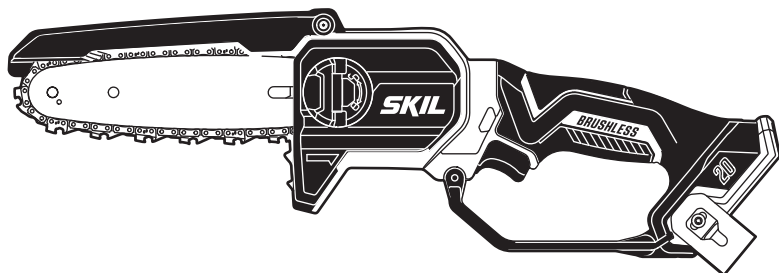




Owner's Manual
Guide d'utilisation
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: PR0600B-00

PWRCORE 20™

20V 6IN Pruning Saw

Scie à élaguer de 20 V, 6 po

Sierra podadora de 6 pulgadas de 20 V

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service
Pour le service à la clientèle
Servicio al cliente

1-877-SKIL-999 OR www.skil.com

TABLE OF CONTENTS

General Machine Safety Warnings.....3

Additional Safety Instructions for Pruning Saws.....5

Symbols9

Get to Know Your Pruning Saw13

Specifications14

Operating Instructions15

Maintenance.....22

Troubleshooting29

Limited Warranty of Skil Consumer Machines30

⚠ WARNING Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/wood.

⚠ WARNING

- Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints.
 - Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
 - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:
 - Work in a well-ventilated area.
 - Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
 - Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term “machine” in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a machine. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) machines. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose machines to rain or wet conditions. Water entering a machine will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply. Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying machines with your finger on the switch or energizing machines that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Machine use and care

Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the machine if the switch does not turn it on and off. Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.

Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. Machines are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.

Keep cutting machines sharp and clean. Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

Battery machine use and care

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use machines only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine is maintained.

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PRUNING SAWS

Keep all parts of your body away from the saw chain and the kickback guard when the pruning saw is operating. Before you start the pruning saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating pruning saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.

Do not reach underneath the lumber. The guard cannot protect you from the saw chain below the lumber.

Check the kickback guard for proper closing before each use. Do not operate the pruning saw if the guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the kickback guard into the open position. If the pruning saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Raise the guard and make sure it moves freely and does not touch the saw chain or any other part, in all angles.

Check the operation of the kickback guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Kickback guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

Do not at any time point the lower part or the tip of the pruning saw towards anyone or anything other than the wood to be cut. The saw chain on the bottom part of the guide bar is not covered by a guard, which may cause serious damage or injury if it points to something or someone.

Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.

Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs, and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.

Do not operate a pruning saw in a tree. Operation of a pruning saw while up in a tree may result in personal injury.

Always keep proper footing and operate the pruning saw only when standing on fixed, secure, and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the pruning saw.

When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibers is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the pruning saw out of control.

Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

Carry the pruning saw by the handle with the pruning saw switched off and away from your body. When transporting or storing the pruning saw always fit the guide bar cover.

Proper handling of the pruning saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance of kickback.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces may lead to unsafe handling and/or loss of control of the machine.

Cut wood only. Do not use pruning saw for purposes not intended. For example: do not use pruning saw for cutting plastic, masonry, or non-wood building materials. Use of the pruning saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and operator prevention of kickback (Fig. 1, 2, 3):

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruning saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of machine misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

Fig. 1

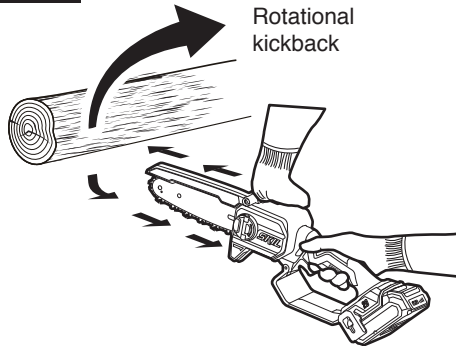


Fig. 2

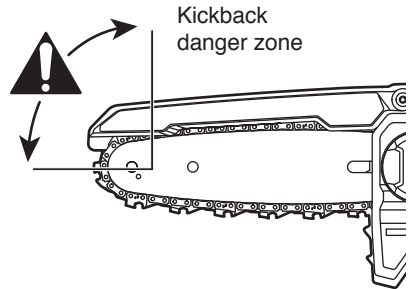
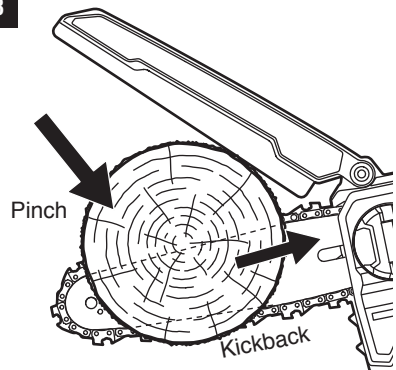
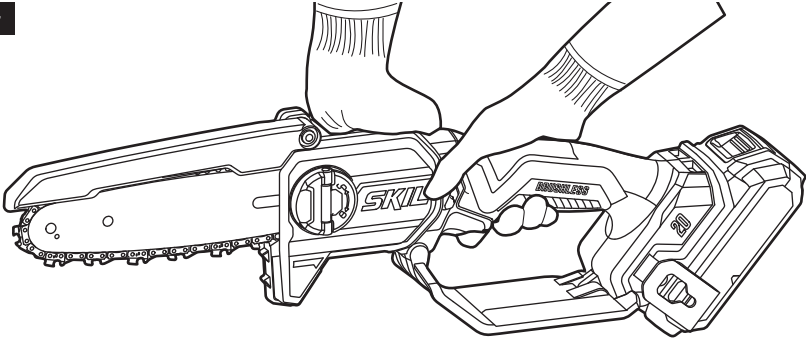


Fig. 3



- **Maintain a firm grip, hold the saw firmly by the handle with one hand, with the fingers encircling the pruning saw handle. Use your other hand to support the saw from above and position your body and arm to allow you to resist kickback forces (Fig. 4).** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruning saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruning saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Fig. 4

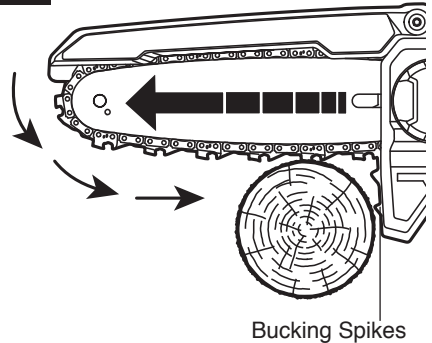


Causes and operator prevention of pull-in (Fig. 5):

Fig. 5

⚠ WARNING

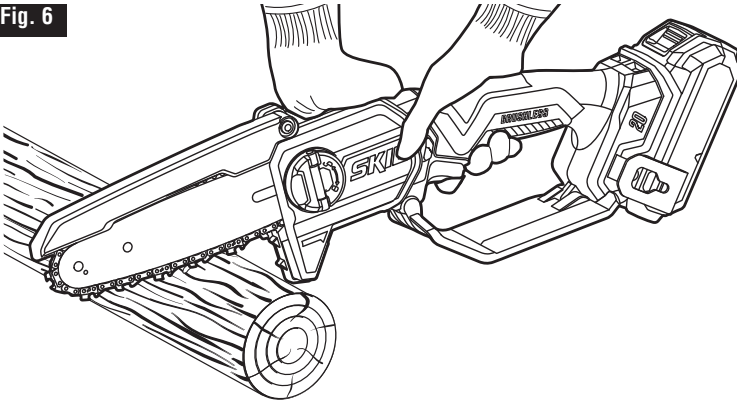
- Pull-in occurs when the chain on the bottom of the bar is suddenly stopped or significantly slowed when it is pinched, caught or encounters a foreign object in the wood. The reaction of the chain pulls the saw forward and may cause the operator to lose control, which, in turn, may cause serious or fatal injury.
- Pull-in usually occurs when the bucking spikes of the saw are not held securely against the branch or limb and the chain is not rotating at full speed before it contacts the wood.
- To reduce the risk of pull-in:
 - Cut with a sharp, properly tensioned chain.
 - Always start a cut with the chain rotating at full speed and with the bucking spikes in contact with the wood.
 - Use caution when cutting small-size brush, branches and saplings which may easily catch the chain, spring towards you or pull you off balance.
 - Do not use the saw with a damaged or missing guard.



Additional Safety Warnings

Pull (Fig. 6) – The reaction force is always opposite to the direction the chain is moving where wood contact is made. Thus, the operator must be ready to control the PULL when cutting on the bottom edge of the bar.

Fig. 6



Low Kickback Saw Chain

The rakers (depth gauges) ahead of each cutter can minimize the force of a kickback reaction by preventing the cutters from digging in too deeply at the kickback zone. Only use a replacement chain that is equivalent to the original chain or has been certified as a low kickback chain per ANSI B175.1. A low kickback tooth saw chain is a chain that has met the kickback performance requirements of ANSI B175.1 (American National Standard for Power Tools - Gasoline-Powered Chain Saws - Safety Requirements) when tested on the representative sample of pruning saws below 3.8 c.i.d. specified in ANSI B175.1.



As saw chains are sharpened during their useful life, they lose some of the low kickback qualities and extra caution should be used.

SYMBOLS

Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

⚠ WARNING Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as **"DANGER,"** **"WARNING,"** and **"CAUTION"** before using this machine. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.	
	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:

NOTICE Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.

⚠ WARNING To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.



⚠ WARNING The operation of any machines can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning machine operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.

SYMBOLS (CONTINUED)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your machine. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the machine better and more safely.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
Wh	Watt-hours	Battery capacity
Ah	Ampere-Hours	Battery capacity
Ø	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Maximum attainable speed
.../min	Revolutions or reciprocations per minute (rpm)	Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute
O	Off position	Zero speed, zero torque...
1,2,3,... I,II,III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
IP...	Ingress Protection Degree	Classifies the degree of protection provided by an enclosure, for electrical equipment.
	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current (AC)	Type or a characteristic of current
	Direct current (DC)	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current (AC / DC)	Type or a characteristic of current
	Class II machine	Designates Double Insulated Construction machines.
	Protective earth	Grounding terminal

Symbol	Name	Designation/Explanation
	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product
	Wear Ear Protection	Chain saw noise may damage your hearing. Always wear sound barriers (ear plugs or ear muffs) to protect your hearing.
	Wear Head Protection	Wear an approved safety hard hat to protect your head.
	Wear protective gloves	Alerts user to wear protective gloves
	Two handed hold	Always use two hands when operating the chain saw.
	Be aware of kickback	Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.
	Guide bar tip kickback	Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury.

SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

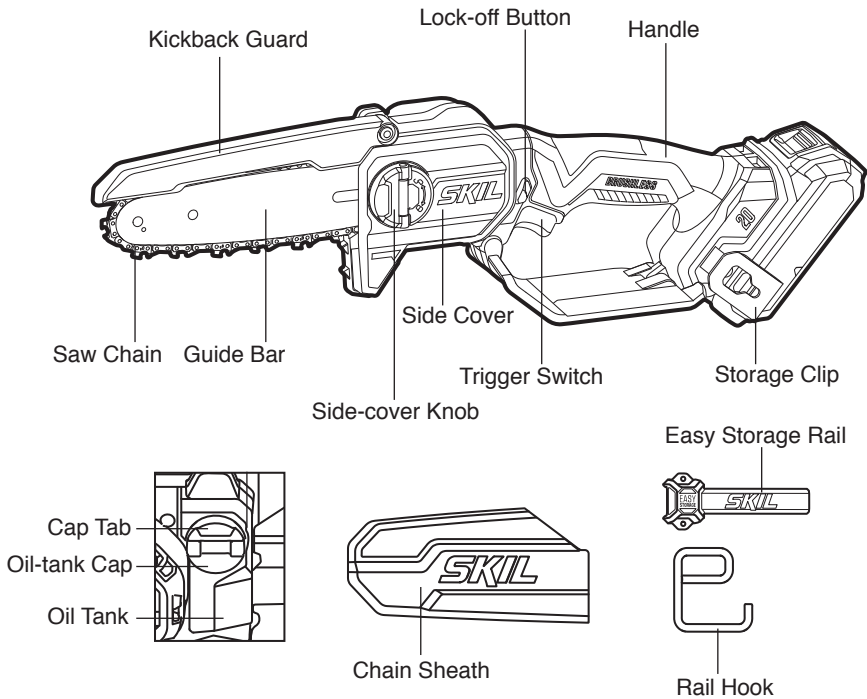
IMPORTANT: Some of the following symbols for certification information may be used on your machine. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the machine better and more safely.

Symbol	Designation/Explanation
	This symbol designates that this machine is listed by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this component is recognized by Underwriters Laboratories.
	This symbol designates that this machine is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this machine is listed by the Canadian Standards Association.
	This symbol designates that this machine is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this machine is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this machine is listed by the SGS Testing Services, to United States and Canadian Standards.

GET TO KNOW YOUR PRUNING SAW

20V Pruning Saw

Fig. 7



Handle

For grasping the saw.

Trigger Switch

Turns the chain saw On and Off.

Lock-off Button

Helps to prevent accidental or unauthorized activating of the trigger switch. It must be depressed before the trigger switch can be activated.

Guide Bar

Supports and guides the saw chain.

Saw Chain

A loop of chain having cutting teeth that cut the wood when it is driven by the motor and supported by the guide bar.

Kickback Guard

Protects the operator from being hurt by the saw kickback during operation.

Chain Sheath

The chain sheath keeps the operator from coming in contact with the sharp chain blades when the machine is not in use. It also helps keep the chain blades from being nicked or damaged when the machine is in transportation and storage.

Side Cover

Covers the chain sprocket and secures the guide bar.

Side-cover Knob

Locks/unlocks the side cover using foldable tab.

Cap Tab

Foldable cap tab assists in tightening or loosening of the oil-tank cap.

Oil-tank Cap

Seals the oil tank.

Oil Tank

Holds bar and chain oil.

SPECIFICATIONS

Model No.	PR0600B-00
Rated Voltage	20V d.c.
Cutting Length	6" (150mm)
Chain Pitch	1/4" (6.35mm)
Chain Gauge	0.043" (1.1mm)
Number of Chain Links	40
Chain Speed	8m/s
Oil-tank Capacity	1.18 fl. oz (30ml)
Recommended Operating Temperature	14 – 104 °F (-10 – 40°C)
Recommended Storage Temperature	32 – 104 °F (0 – 40°C)

ACCESSORIES



WARNING

Use only accessories listed below. Use of accessories that do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromised safety.

PART NAME	MODEL NUMBER
Guide Bar	SBR0604Q
Saw Chain	SCN0604Q

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your machine, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc. can cause a short circuit.

⚠ WARNING If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING Do not attempt to modify this machine or create accessories not recommended for use with this machine. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury.

⚠ WARNING To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the machine before maintenance or making adjustments.

This pruning saw must be used only with the SKIL battery packs and chargers listed below:

Battery Pack				Charger
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	SC535801 QC536001 SC5358B-02 QC5359B-02 SC0030B-00
BY519701 BY519702 BY5100B-00	BY519703	BY519601 BY5140B-00	BY519603	

NOTE: Please refer to the battery and charger manuals for detailed operating information.

To Attach/Detach Battery Pack (Fig. 8)

To attach the battery pack:

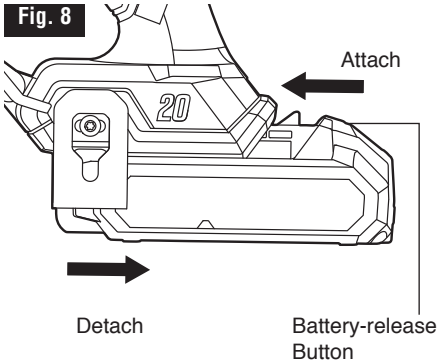
⚠ WARNING Battery machines are always in operating condition. Therefore, remove the battery when the machine is not in use or when carrying it at your side.

Align the raised rib on the battery pack with the grooves of the machine, and then slide the battery pack onto the machine. Make sure that the latch on the battery pack snaps into place and that the battery pack is secured to the machine before beginning operation.

NOTICE When placing the battery pack on the machine, be sure that the raised rib on the battery pack aligns with the groove inside the machine and that the latches snap into place properly. Improper attachment of the battery pack can cause damage to internal components.

To detach the battery pack:

Depress the battery-release button, located on the front of the battery pack, to release the battery pack. Pull the battery pack out and remove it from the machine.



Installing And Removing Storage Clip (Fig. 9)

Your machine includes a removable storage clip that can be used to hang the saw on a nail, screw, or similar sturdy object.

⚠ WARNING To prevent the risk of injury, always cover the saw chain and bar with chain sheath before hanging the saw.

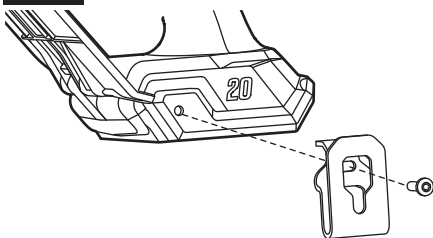
To install:

- Remove the battery pack from the machine.
- Align the rib of the storage clip with the threaded hole on the base of the machine.
- Insert the screw provided and securely tighten the screw with a T20 Torx key (not included).

To remove:

- Remove the battery pack from the machine.
- Use a T20 Torx key (not included) to loosen the screw that attaches the storage clip to the pruning saw.
- Remove the screw and the storage clip. Store them in a safe place for future use.

Fig. 9



Filling Oil Tank with Bar and Chain Lubricant (Fig. 10)

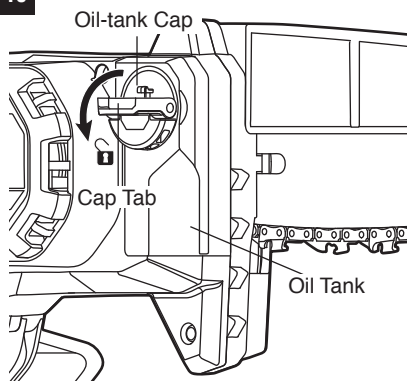
The pruning saw is not filled with oil at the time of purchase. It is essential to fill the tank with oil before use. Operating the saw without chain oil or when the oil level is below about 1/5 the capacity of the oil tank will result in damage to the saw. Chain life and cutting capacity depend on optimum lubrication.

The chain is automatically lubricated with chain oil during operation.

⚠ WARNING Do not smoke or bring any fire or flame near the oil or the pruning saw. Oil may spill and cause a fire.

- Remove the battery pack from the pruning saw.
- Clean the oil-tank cap and the area around it to ensure that no dirt falls into the oil tank.
- Position the pruning saw on its side on a firm, flat surface, so that the oil-tank cap is facing up. Lift the cap tab and rotate it counterclockwise to remove the cap.
- Carefully pour the bar and chain oil into the tank. Fill to the bottom of the fill neck. Wipe off any excess oil.
- Replace and tightly secure the cap. Fold the cap tab.
- Place the saw upright and examine the oil level through the translucent plastic oil tank.

Fig. 10



NOTICE

- We recommend using environmentally-friendly biodegradable chain oil specifically intended to be used with chain saws. Never use oil or other lubricants not specifically designed for use on the bar and chain. This can lead to a clogged oil system, which may cause premature wear of the bar and chain.

- Check the oil level frequently and fill the tank when the oil level falls below about 1/5 the capacity of the oil tank. Never operate the pruning saw if the oil is not visible.
- Do not use dirty, used, or otherwise contaminated oil. Damage may occur to the bar or chain.
- It is normal for oil to seep from the saw when it is not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use and then run the saw for one minute. When storing the pruning saw for a long period of time, be sure that the chain is lightly lubricated. This will prevent rust on the chain and bar sprocket.
- To preserve natural resources, please recycle or dispose of oil properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and disposal options.

Kickback and Pull-in Safety Devices on This Pruning Saw

- The pruning saw is equipped with a kickback guard to lower risk of injury from kickback (Fig. 11a) by preventing access to the saw chain.

⚠ WARNING To avoid injury, keep all parts of your body away from the guard during operation.

⚠ WARNING For your safety, never clamp or tie the kickback guard in the open position. Do not attempt to cut with the top edge of the bar (Fig. 11b).

- The bucking spikes below the kickback guard are designed to provide greater control of the saw while cutting. They help to hold the saw steady against the branch or limb during cutting (Fig. 11c).

⚠ CAUTION Always press the bucking spikes against the material being cut to maintain better control of the saw.

- The saw is also equipped with an electric brake, when the trigger switch is released, the electric brake engages automatically to quickly stop the chain rotation.

Fig. 11a

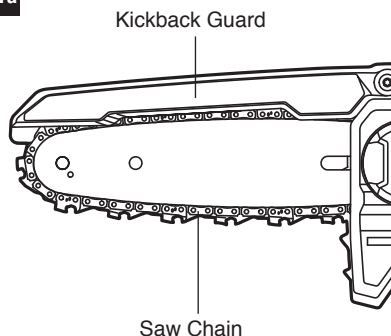


Fig. 11b

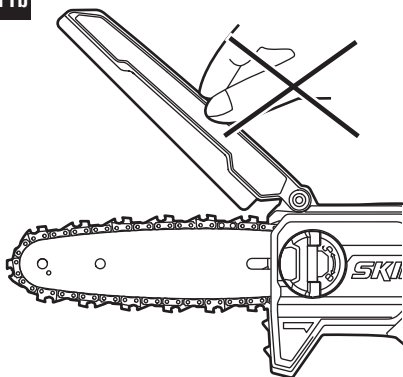
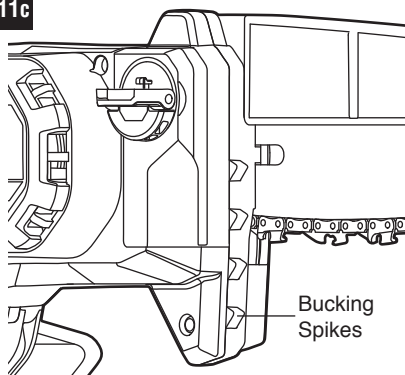


Fig. 11c

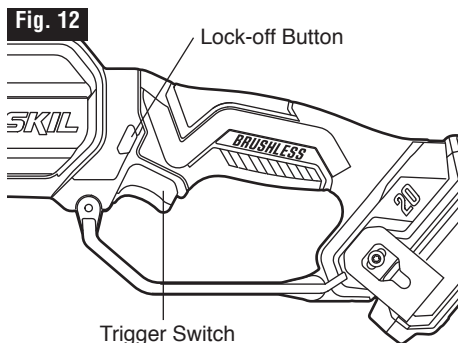


To Start/Stop the Pruning Saw (Fig. 12)

- To turn the saw ON, grasp the handle firmly.
- Press the lock-off button, and then squeeze the trigger switch.

⚠ WARNING Make sure no objects or obstructions, which could come in contact with the bar and chain, are in the immediate vicinity.

- To turn the saw OFF, release the trigger switch and allow the chain to come to a complete stop.



Before Using the Pruning Saw:

- Remove the battery pack.
- Confirm that the kickback guard is undamaged and functioning properly.
- Make sure that the chain is properly mounted and correctly tensioned: Lift the tip of the guide bar up to check for any sagging in the saw chain. The saw chain is correctly tensioned when there is no sag on the underside of the guide bar and the saw chain is snug, but it can be turned by hand without binding. If the tension requires adjustment, refer to the chapter **"Adjusting the Chain Tension"** in the **"Maintenance"** section of this manual for instructions.
- Check the tightness of the side-cover knob before use. If it is loose, securely tighten the side-cover knob by turning it clockwise.
- Check the oil level and fill the oil tank as needed.
- Check the sharpness of the cutting teeth of the saw chain.
- Make sure the saw chain is well lubricated.
- Stand upright and hold the pruning saw in a relaxed position.
- Make sure the saw chain is not touching the ground or any other objects.
- Hold the saw firmly – refer to chapter **"Proper Grip on Handle"** below.
- Make sure that you have a secure and balanced footing. Watch out for obstacles such as tree stumps, roots, and ditches, which could cause you to trip or stumble.
- Always make a trial cut in scrap material before making an accurate cut.

Preparation for Cutting

Refer to safety instructions earlier in this manual for appropriate safety equipment.

Work Area Precautions

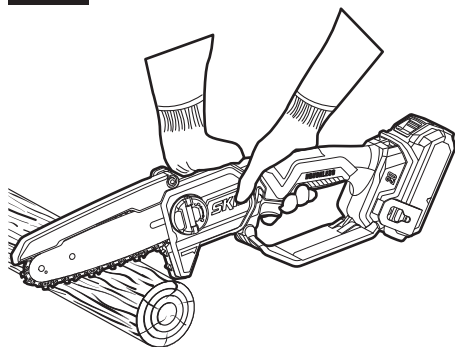
- Cut only wood or materials made from wood. Do not cut sheet metal, plastics, masonry, or non-wood building materials.
- Never allow children to operate the pruning saw.
- Allow no person, who has not read this Operator's Manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this saw, to use this saw.
- During bucking operations, keep a minimum distance of 15 feet (4.5 m) between workers. Tree branches should not be trimmed in a manner that would endanger any person, strike any utility line, or cause any property damage. If a branch does make contact with any utility line, stay clear of the tree and the line and notify the utility company immediately.
- Always operate the saw with both feet on solid ground to prevent being pulled off balance.
- Do not cut above chest height, as a saw held higher is difficult to control against kickback forces.

- Do not prune trees near electrical wires or buildings.
- Cut only when visibility and light are adequate for you to see clearly.

Proper Grip on Handle

- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection. With the saw on a firm, flat surface, hold the saw firmly by the handle with one hand. The fingers should encircle the handle. Use your other hand to support the saw from above as shown in Fig. 13.

Fig. 13



Basic Cutting

⚠ WARNING Always be sure of your footing and hold the pruning saw firmly with both hands while the motor is running. Practice cutting a few small logs using the following technique to get the “feel” of using your saw before you begin a major sawing operation.

- Take the proper stance in front of the wood with the saw off.
- Press the lock-off button and squeeze the trigger to start the saw. Let the saw chain reach the full speed before beginning the cut.
- Begin cutting by lightly pressing the guide bar against the wood. Use only light pressure, letting the saw do the work.
- Maintain a steady speed throughout the cut, releasing pressure just before the end of the cut.
- Release the trigger as soon as the cut is completed, allowing the saw chain to stop.

⚠ WARNING When the saw chain is stopped due to pinching during cutting, release the trigger switch; remove the saw chain and guide bar from the wood, then restart the pruning saw.

⚠ WARNING Do not pull the saw chain with your hand when it is bound by the sawdust. Serious injury could result if the saw starts accidentally. Press the saw chain against the wood, move the saw back and forth to discharge the debris. Always remove the battery pack before cleaning. Wear heavy protective gloves when handling the saw chain.

⚠ WARNING Never start the pruning saw when it is in contact with the wood. Always allow the saw to reach full speed before applying the saw to the wood.

NOTICE For better performance, do not cut a branch with a diameter greater than 5-7/8 in. (15 cm).

Limbing

Limbing is removing branches from a fallen tree. When limbing, leave larger limbs to support the log off the ground. Use the pruning saw to remove the small limbs in one cut as illustrated in Fig. 14.

⚠ WARNING There is an extreme danger of kickback during the limbing operation. Be extremely cautious and avoid contacting the log or other limbs with the tip of the guide bar.

⚠ WARNING The saw is not suitable for bottom-up cutting as its kickback guard must not be lifted during operation. Never use it to cut the support branches under tension.

NOTICE For better performance, do not cut a branch with a diameter greater than 5-7/8 in. (15 cm).

Pruning (Fig. 15)

Pruning is trimming limbs from a live tree.

- Work slowly, keeping your hand on the pruning saw with a firm grip. Always make sure your footing is secure and your weight is distributed evenly on both feet.
- Do not cut from a ladder, this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.
- Do not cut above shoulder height as a saw held higher is difficult to control against kickback.
- When pruning trees, be aware of the risk of stripping the bark from the main limb or trunk when the cut is made next to the main limb or trunk.

⚠ WARNING If the limbs to be pruned are above shoulder height, hire a professional to perform pruning. Failure to do so could result in serious personal injury.

NOTICE For better performance, do not cut a branch with a diameter greater than 5-7/8 in. (15 cm).

Bucking a Log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. The log should be supported along its entire length. Follow these simple directions for easy cutting.

⚠ WARNING Keep the cutting area clear. Make sure that no objects can contact the guide bar nose and chain during cutting. This can cause kickback.

Fig. 14

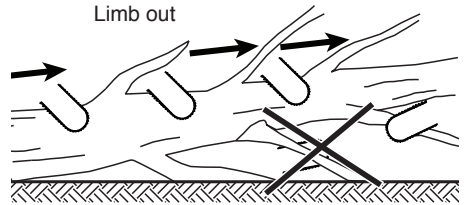
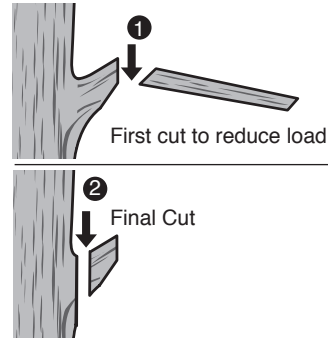


Fig. 15



Overbucking (Fig. 16a)

Begin on the top side of the log with the bottom of the saw against the log, exert light pressure downward. Note that the saw will tend to pull away from you. Engage the pruning saw bucking spikes against the log whenever possible.

- Make sure that the log is supported along its entire length before you make a cut from the top (overbucking) as shown in Fig. 16b.

NOTICE For better performance, do not cut a log with a diameter greater than 5-7/8 in. (15 cm).

- When bucking on a slope, always stand on the uphill side of the log.
- To maintain complete control when cutting through, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing the grip on the pruning saw handle. Don't allow the chain to contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

Fig. 16a

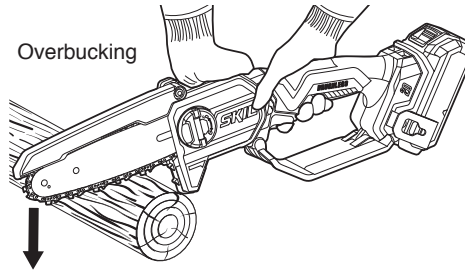
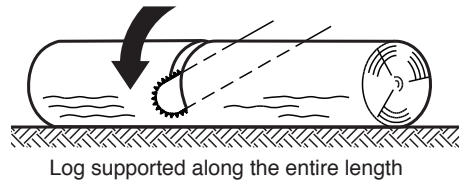


Fig. 16b

Cut from top (overbuck).
Avoid cutting soil.



MAINTENANCE

⚠ WARNING To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the machine when cleaning or performing any maintenance. A battery-operated pruning saw with the battery pack inserted is always on and can start accidentally.

⚠ WARNING Always wear heavy gloves when handling the bar and chain. Be careful of the saw chain and protect your hands from being injured by the saw chain.

⚠ WARNING Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause a serious hazard. We recommend that all service be performed by a SKIL Factory Service Center or Authorized SKIL Service Station.

General Maintenance

⚠ WARNING When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or an authorized service center for assistance.

Cleaning

- After each use, clean debris from the chain and guide bar with a soft brush. Wipe the pruning saw surface with a clean cloth moistened with a mild soap solution.
- Remove the side cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket, and side cover.
- Always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the guide bar groove when replacing the saw chain.

All pruning saw service, other than the items listed in these maintenance instructions, should be performed by competent service personnel.

Replacing the Bar and Chain

⚠ WARNING Always wear protective gloves when handling the bar and chain. These components are sharp and may contain burrs.

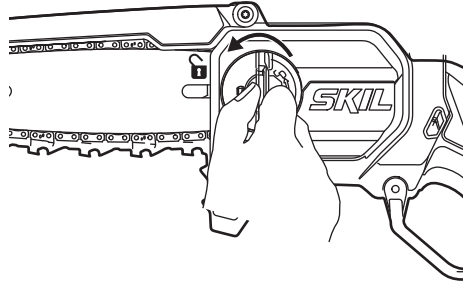
⚠ WARNING Never touch or adjust the chain while the motor is running.

NOTICE When replacing the guide bar and chain, always use the specified bar and chain combination listed in this manual.

Disassembling the Worn Bar and Chain

- Remove the battery, allow the saw to cool, then tighten the oil-tank cap.
- Position the pruning saw on its side on a firm, flat surface, so that the side cover is facing up.
- Lift the tab and rotate the side-cover knob counterclockwise, then remove the side cover. Clean the side cover with a dry cloth (Fig. 17a).
- Lift the kickback guard. Remove the bar and saw chain from the mounting surface. Remove the worn chain from the bar.

Fig. 17a



NOTICE This is a good time to inspect the drive sprocket for excessive wear or damage.

Fig. 17b

Assembling the New Bar and Chain

- Remove the battery, allow the saw to cool, then tighten the oil-tank cap.
- Lay the new saw chain in a loop on a flat surface and straighten any kinks. The cutters should face in the direction of chain rotation, if they face backwards, turn the loop over (Fig. 17b & 17e).
- Place the chain-drive links into the guide-bar groove. Position the chain so there is a loop at the back of the guide bar (Fig. 17d).
- Place the loop around the sprocket.

NOTICE When looping the saw chain onto the sprocket, make sure that the direction of the saw chain cutters match the cutter pattern and rotation direction arrow on the housing. If they face in opposite directions, turn over the saw chain and guide bar assembly.

Fig. 17c

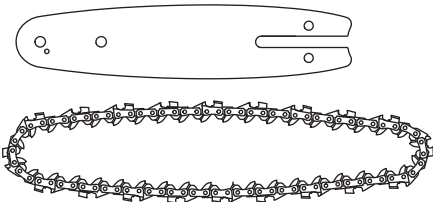
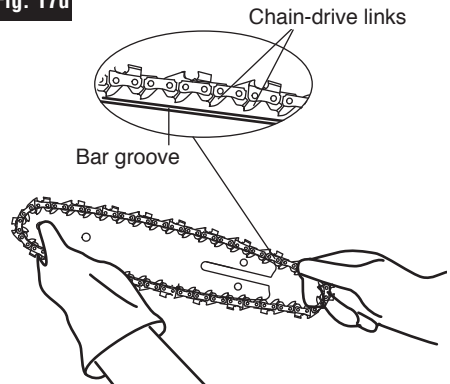


Fig. 17d



- e. Lift the kickback guard. Place the guide bar on the mounting surface by sliding the guide-bar slot over the screw (Fig. 17e).
- f. Replace the side cover and lightly tighten the side-cover knob by turning it clockwise, but do not fully tighten it (Fig. 17f).

NOTICE To extend the guide bar life, invert the bar occasionally.

CAUTION The saw chain must be properly tensioned before using.

- g. Lift the tip of the guide bar up to check for sag (Fig. 17g). Hold the tip of the guide bar up and tighten the side-cover knob securely and fold the tab. The chain is automatically tensioned now. The chain is correctly tensioned when there is no sag on the underside of the guide bar and the chain is snug, but it can be turned by hand without binding (Fig. 17h).

NOTICE If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the side-cover knob slightly. Lift the tip of the guide bar up and retighten the side-cover knob securely. Assume that the chain will rotate without binding.

Fig. 17e

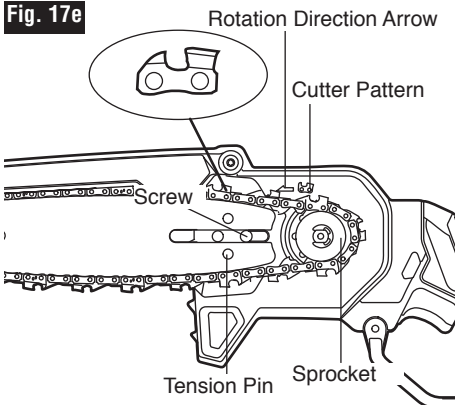


Fig. 17f

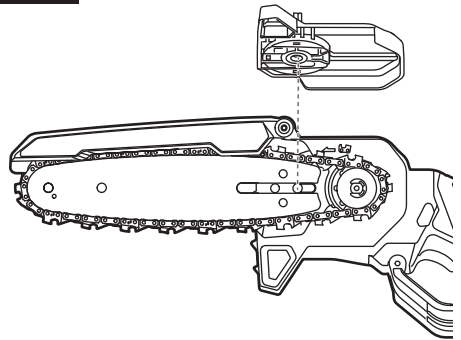


Fig. 17g

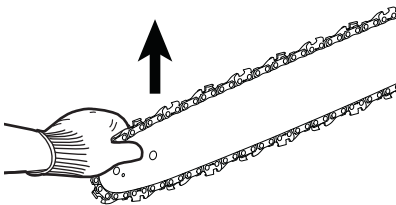
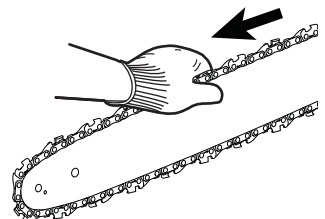


Fig. 17h



Adjusting the Chain Tension

- Stop the saw and remove the battery pack before adjusting the chain tension.
- Loosen the side-cover knob. This will release the tension pin (shown in Fig. 17e) and loosen the chain tension. Lift, pull and push the guide bar to help adjust chain tension, then retighten the side-cover knob securely. Assure that the chain will rotate without binding.

- During normal saw operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 0.050 in. (1.3 mm) out of the bar groove (Fig. 18a).

- A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar and the chain is snug, but it can be turned by hand without binding. The chain must be re-tensioned whenever the flats of the drive links do not sit in the bar groove (Fig. 18b).

Fig. 18a

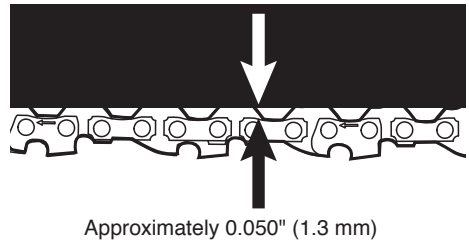
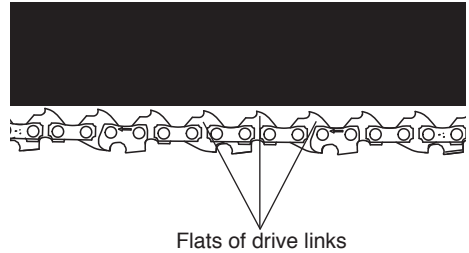


Fig. 18b



NOTICE New chains tend to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

NOTICE A chain tensioned while it is warm may be too tight upon cooling. Check the cold tension before next use.

Chain Maintenance

⚠ WARNING Remove the battery pack before performing any maintenance. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

⚠ WARNING Always wear gloves when handling the saw chain. The chain is sharp and may contain burrs.

Use only low-kickback chains on this saw. This fast-cutting chain will provide kickback reduction when properly maintained.

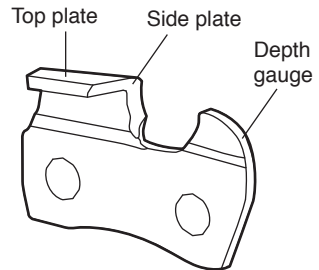
A properly sharpened saw chain cuts through wood effortlessly, even with very little pressure.

Never use a dull or damaged saw chain. A dull saw chain cutter leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear.

For smooth and fast cutting, the saw chain needs to be maintained properly. When the wood chips are small and powdery, the chain must be forced through the wood during cutting, or the chain cuts to one side are the indicators that the chain requires sharpening. During maintenance of your saw chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.

Fig. 19a



- Raker (depth gauge) clearance. Too low increases the potential for kickback. Not low enough decreases cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects, such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have the chain sharpened by a qualified service technician.

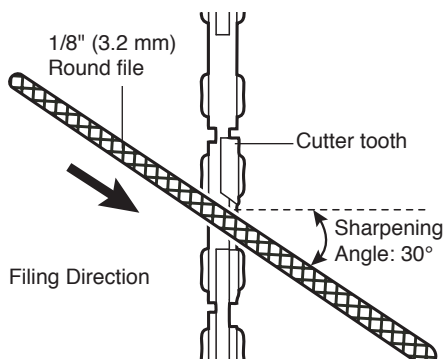
NOTICE Inspect the drive sprocket for wear or damage when replacing the chain. If signs of wear or damage are present in the areas indicated, have the drive sprocket replaced by qualified service technician.

Sharpen the Cutters

Be sure to file all cutters (Fig. 19a) to the specified angles and to the same length, as fast cutting can be obtained only when all cutters are uniform.

- Remove the battery pack. Wear gloves for protection.
- Properly tension the chain prior to sharpening. Refer to the section: “**Adjusting the Chain Tension**” earlier in this manual.
- Use a 1/8" (3.2 mm) diameter round file and holder (available separately). Do all of your filing at the middle position of the guide bar.
- Keep the file level with the top plate of the tooth. Do not let the file dip or rock.
- Keep a correct sharpening angle of 30° between the file and the saw chain (see Fig. 19b & 19c). Always use a file holder (available separately) when sharpening saw chains by hand. File holders have markings for the sharpening angle.
- Using light but firm pressure, perform a stroke towards the front corner of the tooth. Lift the file away from the steel on each return stroke.
- Make a few firm strokes on every tooth. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right-hand cutters in the opposite direction. Occasionally remove filings from the file with a wire brush (Fig. 19d).

Fig. 19b



⚠ WARNING Improper chain sharpening increases the potential of kickback.

⚠ WARNING Failure to replace or repair a damaged chain can cause serious injury.

Fig. 19c

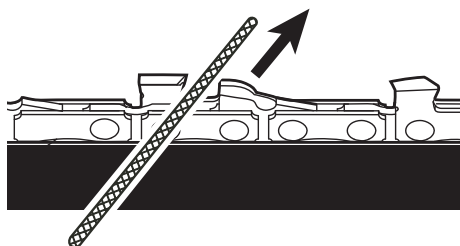
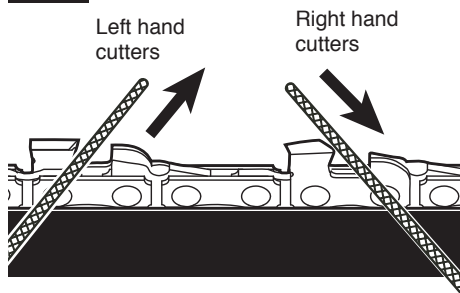


Fig. 19d



Top Plate Sharpening Angles (Fig. 19e)

CORRECT 30° - This optimal angle can be obtained only when the specified files and proper setting are used. File holders are marked with guide marks to align the file properly to produce the correct top plate angle.

LESS THAN 30° - The tooth is too dull for cutting.

MORE THAN 30° - The edge of the cutting tooth is feathered and dulls quickly.

Side Plate Angle (Fig. 19f)

CORRECT 40° - The optimal angle can be produced automatically if the correct diameter file is used in the file holder.

HOOK - "Grabs" and dulls quickly. Increases potential of KICKBACK. Results from using a file with a diameter that is too small, or a file held too low.

BACKWARD SLOPE - Needs too much feed pressure, causes excessive wear to bar and chain. Results from using a file with a diameter too large, or a file held too high.

Depth-Gauge Clearance

- The depth gauge should be maintained at a clearance of 0.025 in. (0.6 mm), as shown in Fig. 19g. Use a depth gauge machine (available separately) to check the depth gauge clearances.
- Check the depth-gauge clearance every time the chain is filed.

Use a flat file and a depth-gauge jointer (both available separately) to lower all gauges uniformly (Fig. 19h). Use a 0.025 in. (0.6 mm) depth-gauge jointer.

Depth-gauges must be adjusted with the flat file in the same direction the adjoining cutter was filed with the round file. Use care not to contact the cutter face with the flat file when adjusting depth gauges.

Fig. 19e

Top plate sharpening angles

Less than 30°

More than 30°



CORRECT

INCORRECT

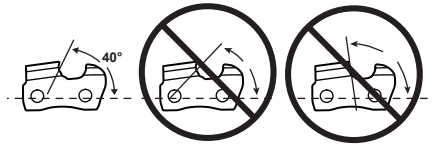
INCORRECT

Fig. 19f

Side plate angle

Hook

Backward Slope



CORRECT

INCORRECT

INCORRECT

Fig. 19g

Depth gauge clearance

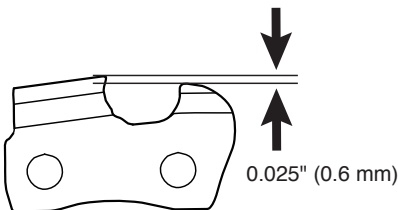
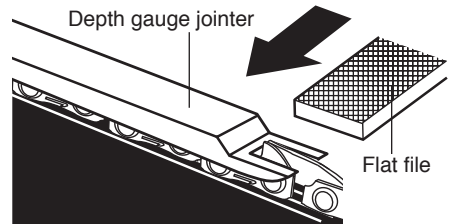


Fig. 19h



Guide Bar Maintenance

The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage. Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur. A bar with any of the following faults should be replaced:

- Wear inside the bar rails that permits the saw chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails.
- Spread rails.

In addition, the guide bar has a sprocket at its tip. The sprocket must be lubricated weekly with a grease syringe to extend the guide bar life. Use a grease syringe to lubricate weekly with chain oil by means of the lubricating hole (Fig. 20) on each side of the bar. Turn the guide bar and check that the lubrication holes and chain groove are free from impurities.

When the guide bar shows signs of wear, reverse it on the saw to distribute the wear for maximum bar life.

- Remove the guide bar and chain from the pruning saw, following the section “**Replacing the Bar and Chain**”.
- Turn the guide bar over. The bottom of the bar will be on the top (Fig. 20).
- Adjust the chain tension, following the section: “**Adjusting the Chain Tension**”.

Fig. 20

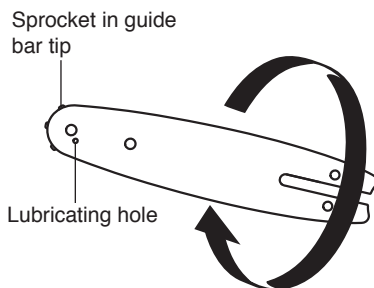


Fig. 21a

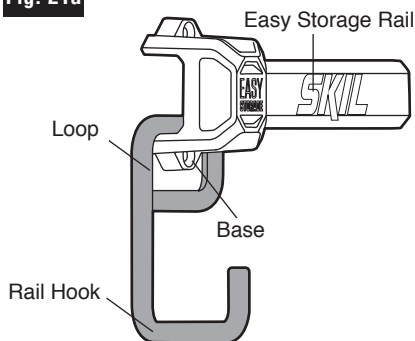
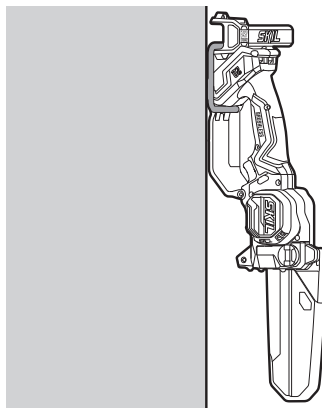


Fig. 21b



Transporting and Storing

- Switch the product off and remove the battery pack.
- Clean the product and place the chain sheath onto the guide bar and chain.
- Clean the product and empty the oil tank.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage is under room temperature. Use caution to avoid the sharp teeth of the chain.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

The saw can be hung on a nail, screw, or similar sturdy object using the storage clip.

You can also hang the machine on the included hanging set for convenient storage:

- Hang the loop of the rail hook on the base of the easy storage rail (Fig. 21a).
- Horizontally level and securely mount the easy storage rail on the wall with 2 #6x1" screws (not supplied) to secure the rail hook between the base and the wall.
- Remove the battery pack – the saw cannot be hung with the battery pack attached.
- Hang the machine onto the rail hook as shown (Fig. 21b).

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Machine fails to start or stops unexpectedly.	1.Battery pack charge is depleted. 2.Battery pack is not installed properly.	1.Charge the battery pack. 2.Confirm that the battery pack is locked and secured to the machine.
Motor runs but chain does not rotate.	1.Chain does not engage drive sprocket. 2.Chain tension is too tight.	1.Reinstall the chain, making sure that the drive links on the chain are fully seated on the sprocket. 2.Re-tension the chain. Refer to the “ Adjusting the Chain Tension ” chapter in this manual.
Motor runs, chain rotates but does not cut.	1.Dull chain. 2.Chain is installed backwards.	1.Replace or sharpen the chain. 2.Reinstall the chain to reverse the direction of the chain.

LIMITED WARRANTY FOR SKIL CONSUMER MACHINES

5 YEAR LIMITED WARRANTY- LEGAL

Chervon North America, Inc. ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer MACHINES will be free from defects in material or workmanship for a period of five years from date of purchase, if original purchaser registers the product within 30 days from purchase. BATTERIES AND CHARGERS are warranted for 2 years. Product registration can be completed online at www.Registtermyskil.com. Original purchasers should also retain their receipt as proof of purchase. THE FIVE-YEAR WARRANTY PERIOD FOR MACHINES IS CONDITIONED ON REGISTRATION OF THE PRODUCT WITHIN 30 DAYS OF PURCHASE.

If original purchasers do not register their product within 30 days of purchase, the foregoing limited warranty will apply for a duration of three years for machines. All batteries and chargers will remain under the two-year limited warranty.

Notwithstanding the foregoing, if a SKIL consumer machine is used for industrial, professional, or commercial purposes, the foregoing warranty will apply for a duration of ninety days, regardless of registration.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or repaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Machine Service Stations, please visit www.Registtermyskil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS WARRANTY DOES NOT COVER ROUTINE MAINTENANCE PARTS AND CONSUMABLES THAT CAN WEAR OUT FROM NORMAL USE WITHIN THE WARRANTY PERIOD, INCLUDING BLADES, TRIMMER HEADS, CHAIN BARS, SAW CHAINS, BELTS, SCRAPER BARS, AND BLOWER NOZZLES.

ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION EQUAL TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES APPLICABLE TO SUCH PRODUCT, AS SET FORTH IN THE FIRST PARAGRAPH ABOVE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE DAMAGE RESULTING FROM MODIFICATION, ALTERATION, OR UNAUTHORIZED REPAIR.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY. THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

TABLE DES MATIÈRES

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour la machine32

Consignes de sécurité supplémentaires pour les scies à élaguer.34

Symboles39

Familiarisez-vous avec votre scie à élaguer.43

Spécifications44

Instructions pour l'utilisation.45

Maintenance.53

Recherche de la cause des problèmes61

Garantie limitée des machines grand public Skil.62

⚠ AVERTISSEMENT Percer, scier, poncer ou usiner à la machine des produits en bois peut vous exposer à de la poussière de bois, une substance connue comme étant carcinogène par l'État de Californie. Évitez d'inhaler de la poussière de bois ou utilisez un masque antipoussières ou d'autres équipements de protection individuelle. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.P65Warnings.ca.gov/wood.

⚠ AVERTISSEMENT

- La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici des exemples de ces produits chimiques :
 - du plomb provenant de peintures à base de plomb;
 - de la silice cristalline provenant de la brique, du ciment ou d'autres matériaux de maçonnerie;
 - de l'arsenic et du chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.
- Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Afin de limiter votre exposition à ces produits chimiques :
 - travaillez dans un endroit bien ventilé;
 - munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques;
 - évitez l'exposition prolongée à la poussière causée par le ponçage mécanique, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction; Portez des vêtements de protection et lavez à l'eau et au savon toutes les parties exposées. Les poussières pénétrant dans votre bouche ou dans vos yeux et les poussières se déposant sur votre peau peuvent causer l'absorption de produits chimiques dangereux.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ POUR LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cette machine. Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous peut occasionner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

Le terme « machine » dans un avertissement désigne votre machine (avec cordon) alimentée par le secteur ou votre machine (sans fil) alimentée par un bloc-piles.

Sécurité de l'aire de travail

Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les aires de travail sombres et encombrées sont propices aux accidents.

N'utilisez pas de machines dans un milieu explosif, par exemple où il y a présence de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables. Les machines produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces poussières ou ces vapeurs.

Gardez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez une machine. Une distraction peut vous faire perdre la maîtrise de la machine.

Sécurité électrique

Les fiches des machines doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec les machines mises à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées dans les prises compatibles réduit les risques de décharge électrique.

Évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple, un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur. Le contact du corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de décharge électrique.

N'exposez pas les machines à la pluie ou à tout autre liquide. L'infiltration d'eau dans une machine augmente les risques de choc électrique.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon à l'endommager. Ne transportez jamais une machine en la tenant par son cordon, et ne tirez jamais sur le cordon pour la débrancher. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente les risques de décharge électrique.

Lorsque vous utilisez une machine à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit les risques de décharge électrique.

S'il est impossible d'éviter d'utiliser une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

Sécurité personnelle

Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et usez de votre jugement lorsque vous utilisez une machine. N'utilisez pas une machine lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant que vous utilisez des machines peut occasionner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection. Portez toujours un équipement de protection oculaire. Le port d'un équipement de protection (comme un masque antipoussières, des chaussures de protection antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auriculaire) dans les conditions adéquates permet de réduire les risques de blessure.

Prenez des mesures afin d'éviter que la machine se mette en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant de brancher la machine sur un bloc-piles, de la ramasser ou de la transporter. Le fait de transporter les machines avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les machines lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente les risques d'accident.

Retirez toutes les clés de réglage de la machine avant de la mettre en marche. Une clé de réglage oubliée sur une pièce mobile de la machine peut entraîner des blessures.

Ne vous étirez pas pour étendre votre portée. Gardez une posture sécuritaire et un bon équilibre en tout temps. Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.

Si un dispositif permet de raccorder un dépoussiéreur, assurez-vous que celui-ci est branché et utilisé de manière appropriée. L'emploi d'un dépoussiéreur contribue à réduire les dangers liés à la poussière.

Même si vous connaissez parfaitement ces machines parce que vous les utilisez souvent, soyez vigilant et respectez les principes de sécurité. Il suffit d'être négligent une fraction de seconde pour se blesser gravement.

Utilisation et entretien de la machine

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine appropriée pour la tâche que vous souhaitez accomplir. L'utilisation de la machine appropriée permet d'obtenir de meilleurs résultats, de façon plus sécuritaire, selon le régime de fonctionnement prévu.

N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne fonctionne pas. Toute machine qui ne peut être commandée au moyen de l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou la machine du bloc-pile avant de la ranger ou de procéder à un ajustement ou à un changement d'accessoire. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mettre accidentellement la machine en marche.

Rangez la machine à l'arrêt hors de la portée des enfants et n'autorisez pas une personne ne sachant pas s'en servir ou n'ayant pas lu ces instructions à l'utiliser. Les machines sont dangereuses si elles se trouvent entre les mains d'utilisateurs qui ne savent pas s'en servir.

Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, enrayées, brisées, ou dans un état qui pourrait nuire à leur fonctionnement. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des machines mal entretenues.

Gardez vos machines tranchantes affûtées et propres. Des machines tranchantes bien entretenues et dont les lames sont affûtées risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez la machine, les accessoires, les embouts ou autres conformément aux instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de la machine à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée pourrait entraîner une situation dangereuse.

Les poignées et autres surfaces de préhension doivent toujours être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et autres surfaces de préhension glissantes peuvent entraîner une manipulation non sécuritaire ou une perte de contrôle de la machine.

Utilisation et entretien du bloc-piles de la machine

Rechargez uniquement le bloc-piles à l'aide du chargeur approuvé par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de bloc-piles peut causer un incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-piles.

Utilisez les machines uniquement avec les blocs-piles désignés. L'utilisation de tout autre bloc-piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.

Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, conservez-le à l'écart d'autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis et d'autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes du bloc-piles peut occasionner des brûlures ou un incendie.

Dans de mauvaises conditions, un liquide peut être éjecté du bloc-piles; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. Si vos yeux entrent en contact avec ce liquide, consultez un médecin. Le liquide provenant des piles peut causer de l'irritation ou des brûlures.

N'utilisez pas un bloc-piles ou une machine endommagé ou modifié. Les blocs-piles modifiés ou endommagés peuvent fonctionner de façon imprévisible et présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de blessures.

N'exposez pas un bloc-piles ou une machine à un feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) peut provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez pas le bloc-piles ou la machine en dehors de la plage de température précisée dans les instructions. Une recharge inadéquate ou effectuée à des températures en dehors de la plage précisée peut endommager le bloc-piles et augmenter le risque d'incendie.

Entretien

Demandez à un technicien qualifié qui utilise seulement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine d'effectuer l'entretien de votre machine. Vous vous assurerez ainsi que la machine demeure sécuritaire.

Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés. La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À ÉLAGUER

Gardez toutes les parties de votre corps à une distance suffisante de la chaîne de la scie et du dispositif de protection contre les chocs en retour lorsque la scie à élaguer est en marche. Avant de mettre la scie à élaguer en marche, assurez-vous qu'elle n'est pas en contact avec un quelconque objet. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez une scie à élaguer pourrait causer l'enchevêtrement d'un de vos vêtements ou d'une partie de votre corps avec la chaîne de la scie.

Ne tendez jamais le bras en dessous de la branche à couper. Le dispositif de protection ne peut pas vous protéger contre la chaîne de la scie en dessous de la branche à couper.

Inspectez le dispositif de protection contre les chocs en retour pour vous assurer qu'il se ferme complètement avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie à élaguer si le dispositif de protection ne se déplace pas librement et ne se ferme pas instantanément. N'immobilisez ou n'attachez jamais le dispositif de protection contre les chocs en retour en position ouverte. Si vous avez laissé tomber la scie à élaguer

accidentellement, il se peut que le dispositif de protection soit tordu. Soulevez le dispositif de protection et assurez-vous qu'il bouge librement et qu'il ne touche pas la chaîne de la scie ou toute autre pièce, à tous les angles.

Vérifiez le fonctionnement du ressort du dispositif de protection contre les chocs en retour. Si le dispositif de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant toute nouvelle utilisation. Le dispositif de protection contre les chocs en retour risque de fonctionner lentement à cause de pièces endommagées, de dépôts de gomme ou d'une accumulation de débris.

Ne dirigez à aucun moment la partie inférieure ou la pointe de la scie à élaguer vers quelqu'un ou quelque chose d'autre que le bois à couper. La chaîne de scie située sur la partie inférieure de la barre de guidage n'est pas couverte par un dispositif de protection, ce qui peut entraîner des dommages ou des blessures graves si elle est dirigée vers quelque chose ou vers quelqu'un.

Tenez seulement la machine par ses surfaces de préhension isolées, parce que la chaîne de la scie pourrait entrer en contact avec des fils sous tension dissimulés. L'entrée en contact de la chaîne de la scie avec un fil sous tension pourrait rendre conductrices des parties en métal exposées de la machine et causer un choc électrique à l'opérateur.

Portez des lunettes de protection et un dispositif de protection de l'ouïe. Des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures pouvant être causées par la projection de débris ou par un contact accidentel avec la chaîne de la scie.

N'utilisez pas une scie à élaguer dans un arbre. L'utilisation d'une scie à élaguer dans un arbre peut entraîner des blessures.

Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la scie à élaguer uniquement lorsque vous trouvez sur une surface fixe, sûre et de niveau. Les surfaces glissantes ou instables comme les échelles peuvent vous faire perdre l'équilibre ou vous faire perdre le contrôle de la scie à élaguer.

Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, soyez alerte en raison du risque d'effet de rebond. Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche sous tension risque de heurter l'opérateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la scie à élaguer.

Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les morceaux de bois minces risquent d'être attrapés par la chaîne de la scie et projetés vers vous à grande vitesse ou de vous déséquilibrer.

Transportez la scie à élaguer par la poignée après l'avoir mise hors tension et en la tenant éloignée de votre corps. Lorsque vous transportez la scie à élaguer, ou lorsque vous la rangez, placez toujours le cache de la barre de guidage sur la scie de façon appropriée. Une manipulation correcte de la scie à élaguer réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de la scie en mouvement.

Suivez les instructions pour la lubrification et le réglage de la tension de la chaîne, ainsi que pour le changement d'accessoires. Une chaîne dont la tension ou la lubrification n'est pas appropriée pourrait se casser ou accroître le risque de choc en retour.

Gardez les poignées propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ou qui accrochent peuvent entraîner une manipulation dangereuse et/ou une perte de contrôle de la machine.

Ne coupez que du bois. N'utilisez pas la scie à élaguer dans des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue. Par exemple : n'utilisez pas la scie à élaguer pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que du bois. L'utilisation de la scie à élaguer pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle est conçue pourrait causer une situation dangereuse.

Causes des chocs en retour, et prévention de tels chocs par l'opérateur (Fig. 1, 2, 3) :

Un choc en retour peut se produire lorsque la pointe ou l'extrémité de la barre de guidage entre en contact avec un objet, ou quand le bois coupé cause un pincement de la chaîne.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut causer un effet de rebond projetant la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière, en direction de l'opérateur.

Le pincement de la chaîne de la scie le long du haut de la barre de guidage peut pousser très vite la barre de guidage vers l'arrière, dans la direction de l'opérateur.

L'une quelconque de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie, ce qui pourrait causer des blessures graves. Ne comptez pas exclusivement sur les mécanismes de sécurité incorporés à votre scie. En tant qu'utilisateur de la scie à élaguer, il vous incombe de prendre certaines mesures pour éviter les accidents ou les blessures lorsque vous vous servez de cette scie.

Le choc en retour (ou effet de rebond) est la conséquence d'une utilisation incorrecte de la scie et/ou de conditions inappropriées ou de procédures opérationnelles incorrectes ; il peut être évité en prenant des précautions appropriées, comme cela est indiqué ci-dessous :

Fig. 1

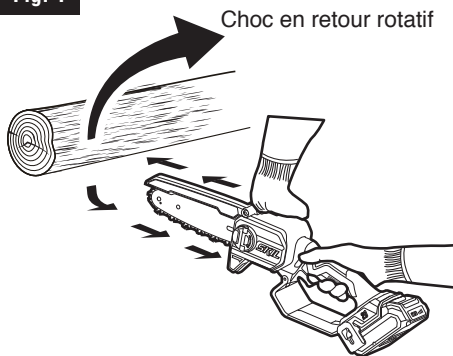


Fig. 2

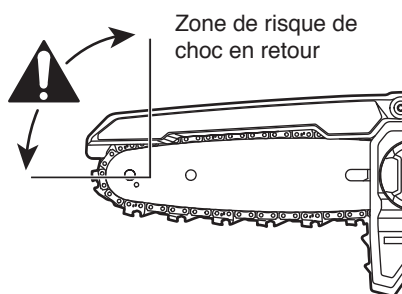
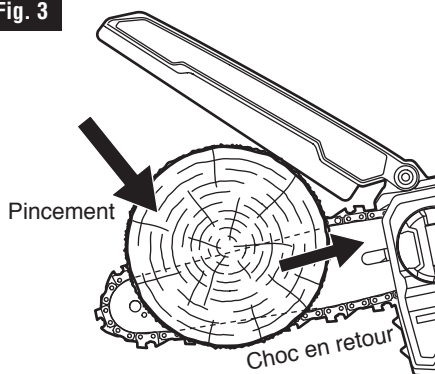
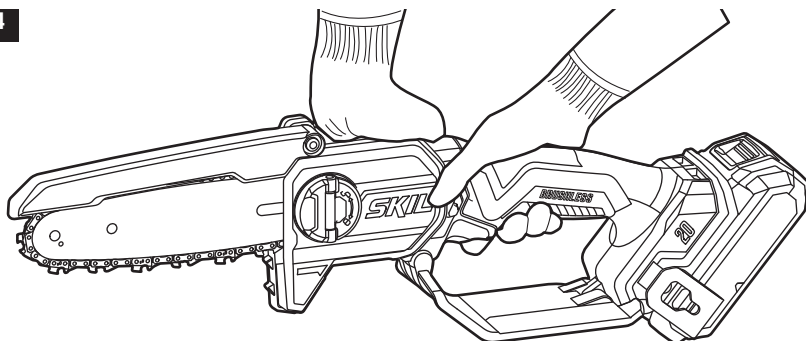


Fig. 3



- **Tenez fermement la scie par la poignée d'une main, les doigts entourant la poignée de la scie à élaguer. Utilisez votre autre main pour soutenir la scie par le haut, et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond (Fig. 4).** L'opérateur peut contrôler les forces de l'effet de rebond s'il prend des précautions appropriées. Ne cessez jamais de tenir fermement la scie à élaguer.
- **Ne vous penchez pas excessivement en avant et ne coupez pas plus haut que la hauteur de vos épaules.** Ceci contribue à prévenir un contact accidentel avec la pointe et assure un meilleur contrôle de la scie à élaguer dans des situations inattendues.
- **N'utilisez que des barres et chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant.** Des barres et des chaînes de remplacement incorrectes pourraient causer la cassure de la chaîne et/ou un effet de rebond.
- **Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et la maintenance de la chaîne de la scie.** La réduction de la hauteur de la jauge de profondeur peut causer des risques accrus de choc en retour.

Fig. 4

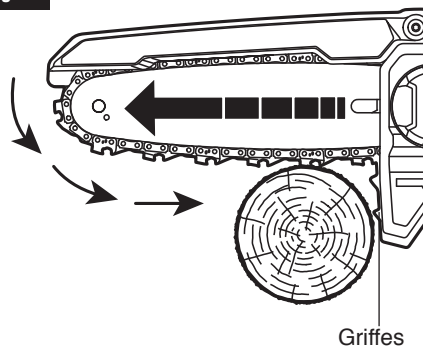


Causes et prévention de l'attraction de l'opérateur vers la scie (Fig. 5) :

Fig. 5

⚠ AVERTISSEMENT

- Une attraction se produit lorsque la chaîne située au bas de la barre s'arrête soudainement ou est considérablement ralentie lorsqu'elle est pincée ou coincée, ou quand elle rencontre un corps étranger dans le bois. La réaction de la chaîne tire la scie vers l'avant et peut faire perdre le contrôle à l'opérateur, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- L'attraction se produit généralement lorsque les griffes de la scie ne sont pas maintenues fermement contre la branche ou le tronc et que la chaîne ne tourne pas à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.
- Pour réduire le risque d'attraction :
 - Coupez avec une chaîne bien affûtée et correctement tendue.
 - Commencez toujours une coupe avec la chaîne tournant à pleine vitesse et avec les griffes en contact avec le bois.
 - Soyez prudent(e) lorsque vous coupez des broussailles, des branches et des jeunes arbres de petite taille qui peuvent facilement accrocher la chaîne, sauter vers vous ou vous déséquilibrer.



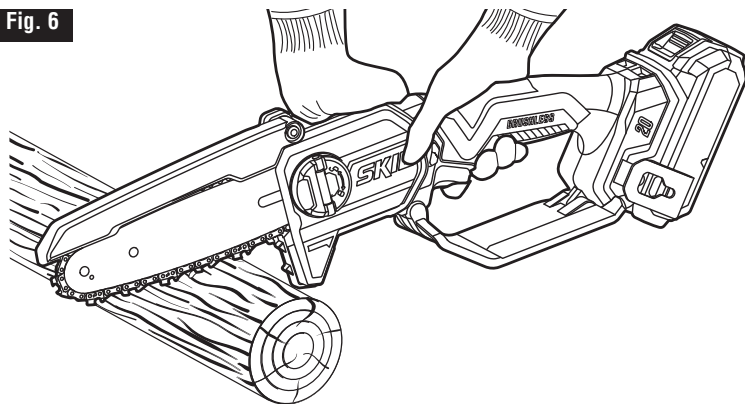
Griffes

- N'utilisez pas la scie si elle est endommagée ou si elle ne comporte pas de dispositif de protection.

Avertissements supplémentaires relatifs à la sécurité

Traction (Fig. 6) – La force de réaction est toujours dans le sens contraire de celui dans lequel la chaîne avance lorsqu'un contact avec le bois est établi. Par conséquent, l'opérateur doit être prêt à contrôler l'ATTRACTION quand il coupe sur le bord inférieur de la barre.

Fig. 6



Scie à chaîne à faible effet de rebond

Les contre-fiches (jauges de profondeur) à l'avant de chaque élément de coupe peuvent minimiser la force d'une réaction de rebond en empêchant les éléments de coupe de s'enfoncer trop profondément dans la zone de rebond. N'utilisez qu'une chaîne de remplacement équivalente à la chaîne d'origine ou certifiée comme chaîne à faible effet de rebond conformément à la norme ANSI B175.1. Une chaîne de scie à dents à faible effet de rebond est une chaîne qui répond aux exigences de performance en matière de rebond de la norme ANSI B175.1 (American National Standard for Power Tools - Gasoline-Powered Chain saws - Safety Requirements) lorsqu'elle est testée sur l'échantillon représentatif de scies à élaguer de moins de 3,8 po3 de cylindrée spécifié dans la norme ANSI B175.1.

⚠ MISE EN GARDE Étant donné que les chaînes de scie sont affûtées tout au long de leur durée de vie utile, elles perdent une partie de leurs qualités de faible effet de rebond, et il faut donc faire particulièrement attention quand ces chaînes deviennent usagées.

SYMBOLES

Symboles relatifs à la sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas les mesures préventives adéquates.

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment toutes les consignes de sécurité indiquées par « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **ATTENTION** » avant d'utiliser cet outil. Le fait de ne pas respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous peut causer un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez lire ce guide et prêter attention à ces symboles.	
	Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort.
	DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.
	ATTENTION, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.

Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages contiennent des renseignements importants à l'intention de l'utilisateur ainsi que des consignes à respecter. Le non-respect de celles-ci peut occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Chaque message est précédé du mot « AVIS », comme dans l'exemple ci-dessous :

AVIS Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service qualifié.



⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité pourvues d'écrans latéraux et d'un écran facial panoramique, au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.

SYMBOLES (SUITE)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre machine. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser la machine et à vous en servir en accroissant la sécurité.

Symbole	Nom	Forme au long et explication
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Durée
s	Secondes	Durée
Wh	Wattheures	Capacité de la pile
Ah	Ampères-heures	Capacité de la pile
Ø	Diamètre	Taille des forets, des meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse maximale atteignable
.../min	Nombre de tours ou mouvements de va-et-vient par minute (tr/min)	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
O	Position d'arrêt	Vitesse nulle, couple nul...
1,2,3,... I,II,III,	Réglages du sélecteur	Réglages de la vitesse, du couple ou de la position. Plus le nombre est élevé, plus la vitesse est grande.
IP...	Indice de protection	Classifie le degré de protection fourni par une enceinte pour les équipements électriques.
	Sélecteur à variation infinie avec position d'arrêt	La vitesse augmente à partir du réglage 0
	Flèche	Action dans le sens de la flèche
	Courant alternatif (c.a.)	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu (c.c.)	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu (c.a./c.c.)	Type ou caractéristique du courant
	Construction de Classe II	Désigne des outils de construction à double isolation.
	Mise à la terre de protection	Borne de mise à la terre

Symbole	Nom	Forme au long et explication
	Joint d'étanchéité Li-ion RBRC	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion
	Lisez le symbole dans le mode d'emploi	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi
	Symbole de port de lunettes de sécurité	Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité à écrans latéraux et un masque couvrant tout le visage lors de l'utilisation de ce produit.
	Portez des protecteurs d'oreilles.	Le bruit émis par la scie à chaîne peut endommager votre ouïe. Portez toujours un dispositif de protection des oreilles (protège-oreilles ou bouchons d'oreilles) pour protéger votre ouïe.
	Portez un casque.	Portez un casque dur de sécurité agréé pour protéger votre tête.
	Portez des gants de protection.	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter des gants de protection.
	Préhension avec les deux mains	Tenez toujours la scie à chaîne des deux mains.
	Faites toujours attention au risque d'effet de rebond.	Il faut éviter tout contact entre la pointe de la barre de guidage et un objet quelconque.
	Choc en retour de la pointe de la barre de guidage	Un tel contact de la pointe peut causer un mouvement soudain de la barre de guidage vers le haut et vers l'arrière, ce qui risquerait de causer des blessures graves.

SYMBOLES (INFORMATIONS RELATIVES À LA CERTIFICATION)

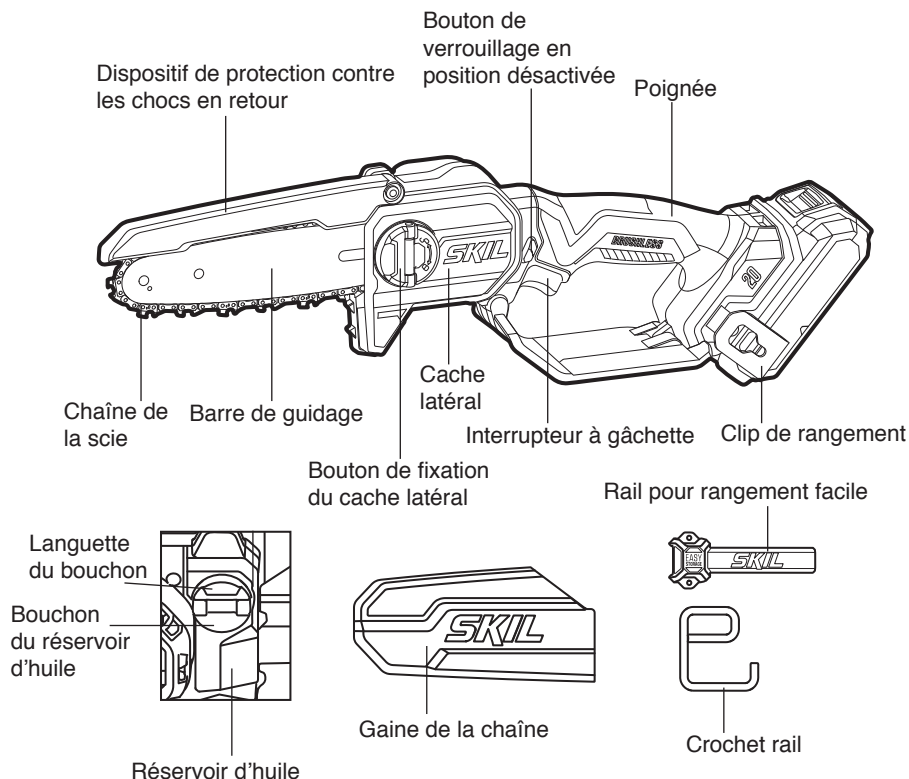
IMPORTANT : Certains des symboles suivants correspondant à des informations relatives à la certification peuvent être utilisés sur votre machine. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser la machine et à vous en servir en accroissant la sécurité.

SYMBOLE	Désignation / Explication
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par les Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par les Underwriters Laboratories.
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par les Underwriters Laboratories et qu'elle est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par le Groupe CSA.
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par le Groupe CSA et qu'elle est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par les Services d'essais Intertek et qu'elle est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cette machine figure sur la liste des produits répertoriés par les Services d'essais SGS et qu'elle est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE SCIE À ÉLAGUER

Scie à élaguer de 20 V

Fig. 7



Poignée

Pour saisir la scie.

Interrupteur à gâchette

Sert à activer et à désactiver la scie à chaîne.

Bouton de verrouillage en position désactivée

Ils contribuent à empêcher une activation accidentelle ou non autorisée du levier de l'interrupteur de la scie. Il doit être enfoncé avant que l'interrupteur à gâchette puisse être activé.

Barre de guidage

Supporte et guide la chaîne de la scie.

Chaîne de la scie

Une boucle de la chaîne ayant des dents de coupe qui coupent le bois quand elle est entraînée par le moteur et supportée par la barre de guidage.

Dispositif de protection contre les chocs en retour

Protège l'opérateur contre les blessures causées par le recul de la scie pendant son utilisation.

Gaine de la chaîne

La gaine de la chaîne empêche l'opérateur d'entrer en contact avec les lames tranchantes de la scie à chaîne lorsque la machine n'est pas utilisée. Elle aide aussi à empêcher les lames de la scie à chaîne d'être ébréchées ou endommagées pendant le transport ou le rangement de la machine.

Cache latéral

Couvre les maillons d'entraînement de la chaîne et sécurise la barre de guidage.

Bouton de fixation du cache latéral

Verrouille/déverrouille le couvercle latéral à l'aide d'une languette pliable.

Languette du bouchon

La languette repliable du bouchon facilite le serrage ou le desserrage du bouchon du réservoir d'huile.

Bouchon du réservoir d'huile

Ferme le réservoir à huile de façon étanche.

Réservoir d'huile

Contient l'huile de la barre et de la chaîne.

SPÉCIFICATIONS

Modèle n°	PR0600B-00
Tension nominale	20 V c.c.
Longueur de coupe	150 mm / 6 po
Angle de coupe de la chaîne	6,35mm / 1/4 po
Jauge de la chaîne	1,1 mm / 0,043 po
Nombre de maillons d'entraînement	40
Vitesse de rotation de la chaîne	8m/s
Capacité du réservoir d'huile	30 ml / 1,18 onces liquides
Température de fonctionnement recommandée	-10 – 40° C / 14 – 104° F
Température de stockage recommandée	0 – 40° C / 32 – 104° F

ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT

Utilisez seulement des accessoires énumérées ci-dessous.

L'utilisation de pièces qui ne répondent pas aux spécifications des équipements d'origine pourrait causer une performance inadéquate et compromettre la sécurité.

NOM DE LA PIÈCE	NUMÉRO DE MODÈLE
Barre de guidage	SBR0604Q
Chaîne de la scie	SCN0604Q

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques d'incendie, de blessures et de dommages au produit dus à un court-circuit, ne plongez jamais votre machine, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou ne laissez pas de liquide s'écouler à l'intérieur de ceux-ci. Des liquides corrosifs ou conducteurs tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou des produits contenant de l'eau de Javel, etc. peuvent causer un court-circuit.

⚠ AVERTISSEMENT Si certaines pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant que ces pièces aient été remplacées. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes pourrait causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez pas de modifier cette machine ou de créer des accessoires qu'il n'est pas recommandé d'utiliser avec cette machine. Une telle altération ou modification constituerait une utilisation abusive et pourrait créer une situation dangereuse avec risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Pour empêcher tout démarrage accidentel qui pourrait causer une blessure grave, retirez toujours le bloc-piles de la machine avant de procéder à l'entretien ou d'effectuer des réglages.

Cette scie à élaguer ne doit être utilisée qu'avec les blocs-piles et les chargeurs SKIL indiqués ci-dessous :

Bloc-piles				Chargeur
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	SC535801 QC536001 SC5358B-02 QC5359B-02 SC0030B-00
BY519701 BY519702 BY5100B-00	BY519703	BY519601 BY5140B-00	BY519603	

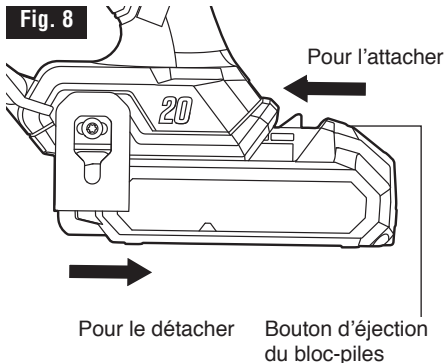
REMARQUE : Veuillez vous référer aux modes d'emploi du bloc-piles et du chargeur pour plus d'informations sur le fonctionnement.

Pour attacher/détacher le bloc-piles (Fig. 8)

Pour attacher le bloc-piles :

⚠ AVERTISSEMENT Les machines alimentées par des piles sont toujours prêtes à fonctionner. Par conséquent, retirez la pile lorsque la machine n'est pas utilisée ou lorsque vous la transportez à vos côtés.

Alignez les nervures surélevées du bloc-piles sur les rainures de la machine, puis faites glisser le bloc-piles sur la machine. Assurez-vous que le loquet de verrouillage du bloc-piles se met bien en place et que le bloc-piles est bien assujéti à la machine avant de commencer à l'utiliser.



AVIS Lorsque vous placez le bloc-piles sur la machine, assurez-vous que les nervures surélevées sur le bloc-piles s'alignent sur la rainure à l'intérieur de la machine et que le loquet de verrouillage s'enclenche correctement. Une fixation incorrecte du bloc-piles peut endommager des composants internes.

Pour détacher le bloc-piles :

Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles, qui est situé à l'avant du bloc-piles, pour éjecter le bloc-piles. Tirez sur le bloc-piles pour le faire sortir et retirez-le de la machine.

Installation et retrait du clip de rangement (Fig. 9)

Votre machine comprend un clip de rangement amovible qui peut être utilisé pour accrocher la scie à un clou, une vis ou tout autre objet solide.

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessure, recouvrez toujours la chaîne et le guide-chaîne d'une gaine avant de suspendre la scie.

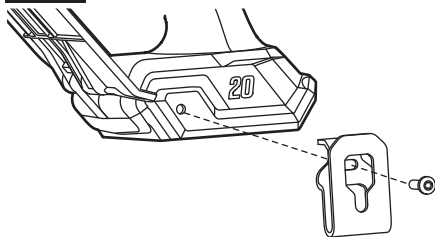
Installation :

- Retirez le bloc-piles de la machine.
- Alignez la nervure du clip de rangement sur le trou fileté sur la base de la machine.
- Insérez la vis fournie et serrez-la fermement avec une clé T20 Torx (non incluse).

Retrait :

- Retirez le bloc-piles de la machine.
- Utilisez une clé Torx T20 (non incluse) pour desserrer la vis qui attache le clip de rangement à la scie à élaguer.
- Retirez la vis et le clip de rangement. Rangez-les en lieu sûr en vue d'une réutilisation future.

Fig. 9

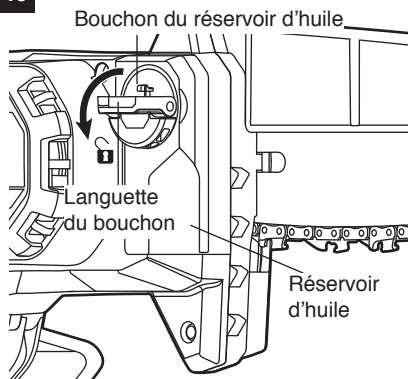


Remplissage du réservoir d'huile avec un lubrifiant pour barres et chaînes (Fig. 10)

La scie à élaguer n'est pas remplie d'huile au moment de l'achat. Il est essentiel de remplir le réservoir d'huile avant de commencer à utiliser la scie. L'utilisation de la scie sans huile pour la chaîne ou lorsque le niveau d'huile est inférieur à 20 % de la capacité du réservoir d'huile causera un endommagement de la scie. La durée de vie de la chaîne et sa capacité de coupe dépendent d'une lubrification optimale. La chaîne de la scie est lubrifiée automatiquement avec de l'huile pour chaîne pendant le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne fumez pas et ne transportez pas de source de flamme ou de feu à proximité de l'huile ou de la scie à élaguer. De l'huile pourrait se renverser et causer un incendie.

Fig. 10



- Détachez le bloc-piles de la scie à élaguer.
- Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile et la zone adjacente pour vous assurer qu'il n'y aura pas de saletés qui pourraient tomber dans le réservoir d'huile.
- Positionnez la scie à élaguer sur son côté sur une surface ferme et plate, de telle sorte que le bouchon du réservoir d'huile soit orienté vers le haut. Soulevez la languette du bouchon et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le bouchon.
- Versez de l'huile pour barres et chaînes dans le réservoir en prenant les précautions nécessaires. Remplissez jusqu'au bas du col de remplissage. Essayez tout excédent d'huile.
- Remettez le bouchon en place et sécurisez-le solidement. Pliez la languette du bouchon.
- Placez la scie à la verticale et examinez le niveau d'huile à travers le réservoir d'huile en plastique translucide.

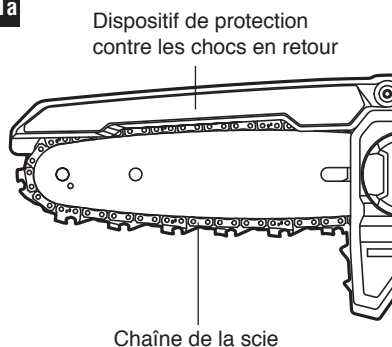
AVIS

- Nous recommandons d'utiliser de l'huile pour chaîne écologique et biodégradable conçue spécifiquement pour être utilisée avec des scies à chaîne. N'utilisez jamais de l'huile ou d'autres lubrifiants qui ne sont pas conçus spécifiquement pour une utilisation sur des barres et des chaînes. Ceci pourrait causer une obstruction du système d'huile, qui risquerait d'entraîner une usure prématurée de la barre et de la chaîne.
- Vérifiez fréquemment le niveau d'huile, et remplissez à nouveau le réservoir lorsque le niveau d'huile tombe en dessous de 20 % de la capacité du réservoir d'huile. N'utilisez jamais la scie à élaguer si l'huile n'est pas visible.
- N'utilisez pas d'huile sale, usagée ou contaminée de quelque manière que ce soit. Ceci pourrait endommager la barre ou la chaîne.
- Il est normal que de l'huile suinte de la scie quand celle-ci n'est pas utilisée. Pour empêcher de tels suintements, vidangez l'huile du réservoir après chaque utilisation, puis laissez fonctionner la scie à vide pendant une minute. Lorsque vous rangez la scie à élaguer en pensant ne pas vous en servir pendant une longue période, veillez à ce que la chaîne soit légèrement lubrifiée. Cela évitera la rouille sur la chaîne et le pignon de la barre.
- Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer l'huile conformément aux règlements applicables. Consultez votre service municipal responsable de la gestion des déchets pour déterminer quelles sont les options de recyclage et/ou de mise au rebut possibles.

Dispositifs de protection contre les chocs en retour et le risque d'attraction sur cette scie à élaguer

- La scie à élaguer est équipée d'un dispositif de protection contre les chocs en retour qui réduit le risque de blessure en conséquence de l'effet de rebond (Fig. 11a) en empêchant l'accès à la chaîne de la scie.

Fig. 11a



⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, éloignez toutes les parties de votre corps du dispositif de protection pendant son fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre propre sécurité, n'immobilisez ou n'attachez jamais le dispositif de protection contre les chocs en retour en position ouverte. N'essayez pas de couper avec le bord supérieur de la barre (Fig. 11b).

b. Les griffes situées sous le dispositif de protection contre les chocs en retour sont conçues pour permettre un meilleur contrôle de la scie pendant la coupe. Elles permettent de maintenir fermement la scie contre la branche ou le tronc pendant la coupe (Fig. 11c).

⚠ MISE EN GARDE

Appuyez toujours les griffes contre le matériau à couper afin de pouvoir mieux contrôler la scie.

c. La scie est également équipée d'un frein électrique. Lorsque l'interrupteur à gâchette est relâché, le frein électrique s'engage automatiquement pour arrêter rapidement la rotation de la chaîne.

Fig. 11b

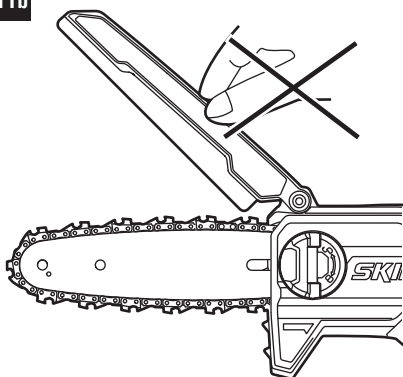
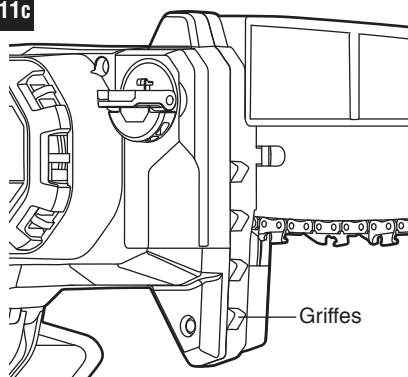


Fig. 11c



Pour mettre en marche/arrêter la scie à élaguer (Fig. 12)

a. Pour mettre la scie en marche, saisissez fermement la poignée.

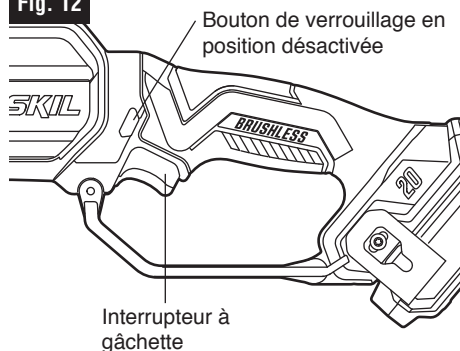
b. Appuyez sur le bouton de verrouillage en position désactivée, puis comprimez l'interrupteur à gâchette.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous qu'il n'y a pas dans les environs immédiats d'objets ou d'obstructions qui pourraient entrer en contact avec la barre et la chaîne.

c. Pour mettre la scie hors tension, relâchez l'interrupteur à gâchette et attendez que la chaîne s'arrête complètement.

Fig. 12



Avant d'utiliser la scie à élaguer :

a. Retirez le bloc-piles.

b. Vérifiez que le dispositif de protection contre les chocs en retour n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.

c. Assurez-vous que la chaîne est correctement assemblée et que sa tension est réglée de façon appropriée. Soulevez l'extrémité de la barre de guidage pour vérifier que la chaîne de la scie n'est pas affaissée. La scie à chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas

d'affaissement sur la face inférieure de la barre de guidage et quand la chaîne de la scie est bien serrée, mais en pouvant être tournée à la main sans se bloquer. Si la tension doit être ajustée, référez-vous à la rubrique intitulée « **Réglage de la tension de la chaîne** » dans la » section « **Maintenance** » de ce mode d'emploi pour obtenir des instructions sur son réglage.

- d. Vérifiez que le bouton de fixation du cache latéral est bien serré avant toute utilisation. S'il n'est pas suffisamment serré, serrez à fond le bouton de fixation du cache latéral en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- e. Vérifiez le niveau de l'huile et remplissez le réservoir d'huile selon les besoins.
- f. Vérifiez les dents de coupe de la chaîne de la scie pour vous assurer qu'elles sont bien affûtées.
- g. Assurez-vous que la chaîne de la scie est bien lubrifiée.
- h. Mettez-vous debout et tenez la scie à élaguer dans une position détendue.
- i. Assurez-vous que la chaîne de la scie ne touche pas le sol ou de quelconques autres objets.
- j. Tenez fermement la scie -- reportez-vous au chapitre intitulé « **Prise en main appropriée de la poignée** » ci-dessous.
- k. Assurez-vous que vous êtes solidement sur vos pieds et bien équilibré(e). Regardez s'il n'y a pas d'obstacles tels que des souches de troncs d'arbres, des racines et des fossés qui pourraient vous faire trébucher ou tomber.
- l. Effectuez toujours une coupe d'essai dans un matériau de rebut avant de procéder à une coupe précise.

Préparation pour la coupe

Reportez-vous à la section consacrée aux consignes de sécurité dans ce mode d'emploi pour déterminer quel est l'équipement de sécurité approprié.

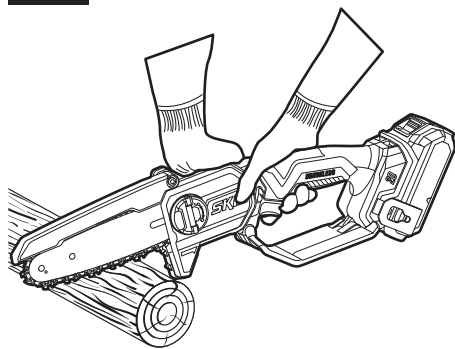
Précautions à prendre dans la zone de travail

- Ne coupez que du bois ou des matériaux fabriqués à partir de bois. Ne coupez pas de tôle, de plastique, de maçonnerie ou de matériaux de construction autres que du bois.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser la scie à élaguer.
- Ne permettez à personne d'utiliser cette scie sans avoir lu au préalable ce Mode d'emploi ou sans avoir reçu des instructions adéquates pour l'utilisation sûre et correcte de cette scie.
- Pendant les opérations de sciage en travers, faites respecter une distance minimale de 4,5 m / 15 pi entre les travailleurs. Les branches des arbres ne doivent pas être abattues d'une manière qui mettrait en danger une personne, qui pourrait heurter une ligne électrique ou qui pourrait causer des dommages matériels. Si une branche entre en contact avec une ligne électrique, éloignez-vous de l'arbre et de la ligne, et prévenez immédiatement la compagnie d'électricité.
- Utilisez toujours la scie avec les deux pieds sur un sol ferme pour ne pas risquer de perdre l'équilibre.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur de la poitrine, car une scie tenue plus haut est difficile à contrôler contre les forces de rebond.
- N'élaguez pas d'arbres à proximité de fils électriques ou de bâtiments.
- Ne coupez que lorsque la visibilité et la lumière sont suffisantes pour que vous puissiez voir clairement.

Prise en main appropriée de la poignée

Fig. 13

- Portez des gants antidérapants pour assurer la meilleure prise et la meilleure protection possibles. La scie étant posée sur une surface plane et ferme, tenez-la fermement par la poignée d'une main. Les doigts doivent entourer la poignée. Utilisez votre autre main pour soutenir la scie par le haut, comme illustré à la Fig. 13.



Coupe de base

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez toujours sûr(e) de votre position, et tenez fermement la scie à élaguer des deux mains pendant que le moteur tourne.

Exercez-vous en coupant quelques petites branches en utilisant la technique suivante pour vous habituer à l'utilisation de votre scie avant de commencer une opération de sciage importante.

- Mettez-vous dans la bonne position devant le bois, avec la scie hors tension.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage en position désactivée et appuyez sur la gâchette pour faire démarrer la scie. Attendez que la chaîne de la scie atteigne sa vitesse maximum avant de commencer la coupe.
- Commencez à couper en appuyant légèrement la barre de guidage contre le bois. N'exercez qu'une légère pression, en laissant la scie faire le travail.
- Maintenez une vitesse régulière tout au long de la coupe, en relâchant la pression juste avant la fin de la coupe.
- Relâchez la gâchette dès que la coupe est terminée, ce qui permet à la chaîne de la scie de s'arrêter.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque la chaîne de la scie s'arrête en raison d'un pincement pendant la coupe, relâchez l'interrupteur à gâchette, retirez la chaîne de scie et la barre de guidage du bois, puis redémarrez la scie à élaguer.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tirez pas sur la chaîne de la scie avec votre main lorsqu'elle est immobilisée par de la sciure. Des blessures graves peuvent survenir si la scie démarrait accidentellement. Appuyez la chaîne de la scie contre le bois, et déplacez la scie d'avant en arrière pour débayer les débris. Retirez toujours le bloc-piles avant de nettoyer la scie. Portez des gants de protection épais lorsque vous manipulez la chaîne de scie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais la scie à élaguer en marche pendant qu'elle est en contact avec le bois. Laissez toujours la scie atteindre sa vitesse maximale avant de l'appliquer sur le bois.

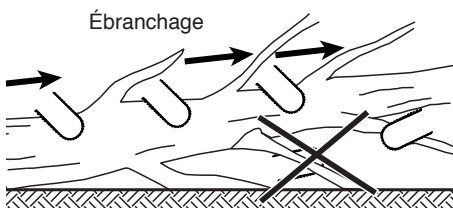
AVIS

Pour obtenir les meilleures performances possibles, ne coupez pas de branches dont le diamètre est supérieur à 15 cm / 5-7/8 po.

Ébranchage

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Lors de l'ébranchage, laissez les plus grosses branches en place pour soutenir le tronc au-dessus du sol. Enlevez les petites branches en une seule coupe avec la scie à élaguer, comme illustré à la Fig. 14.

Fig. 14



⚠ AVERTISSEMENT Il existe un risque extrême de rebond pendant l'opération d'ébranchage. Soyez extrêmement prudent(e) et évitez de toucher le tronc ou d'autres branches avec l'extrémité de la barre de guidage.

⚠ AVERTISSEMENT La scie n'est pas adaptée à la

coupe de bas en haut car son dispositif de protection contre les chocs en retour ne doit pas être soulevé pendant l'utilisation. Ne l'utilisez jamais pour couper les branches de soutien sous tension.

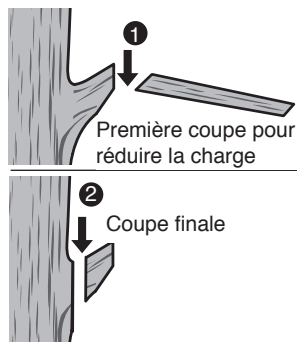
AVIS Pour obtenir les meilleures performances possibles, ne coupez pas de branches dont le diamètre est supérieur à 15 cm / 5-7/8 po.

Élagage (Fig. 15)

L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre vivant.

Fig. 15

- Travaillez lentement, en gardant fermement votre main sur la scie à élaguer. Assurez-vous toujours que vous êtes stable sur vos pieds et que votre poids est réparti entre les deux pieds.
- Ne montez pas sur une échelle pour couper, car ceci serait extrêmement dangereux. Laissez ce type de travail aux professionnels.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur de la poitrine car une scie tenue plus haut est difficile à contrôler en cas de rebond.
- Lors de l'élagage des arbres, il faut être conscient du risque d'arracher l'écorce de la branche principale ou du tronc lorsque la coupe est effectuée à côté de la branche principale ou du tronc.



⚠ AVERTISSEMENT Si les branches à élaguer dépassent la hauteur des épaules, faites appel à un professionnel pour procéder à l'élagage. Le non-respect de cet avertissement risquerait de causer des blessures graves.

AVIS Pour obtenir les meilleures performances possibles, ne coupez pas de branches dont le diamètre est supérieur à 15 cm / 5-7/8 po.

Sciage en travers d'une bûche

Le sciage en travers consiste à couper une bûche en longueurs. Il est important de s'assurer que vous êtes fermement sur vos pieds et que votre poids est réparti uniformément sur les deux pieds. La bûche doit être soutenue sur toute sa longueur. Suivez ces instructions simples pour pouvoir couper facilement.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez la zone de coupe bien dégagée. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse entrer en contact avec la pointe de la barre de guidage et la chaîne pendant la coupe. Cela pourrait provoquer un choc en retour.

Sciage en travers depuis le haut (Fig. 16a)

Commencez par le côté supérieur de la bûche, le bas de la scie étant placé contre la bûche, et exercez une légère pression vers le bas. Notez que la scie aura tendance à s'éloigner de vous. Engagez les griffes de la scie à élaguer contre la bûche chaque fois que cela est possible.

Fig. 16a

Sciage en travers depuis le haut

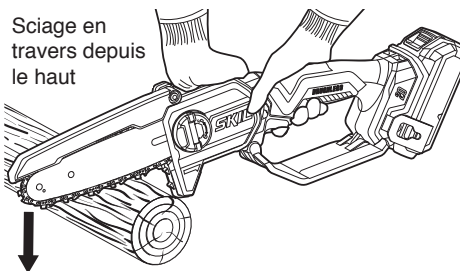
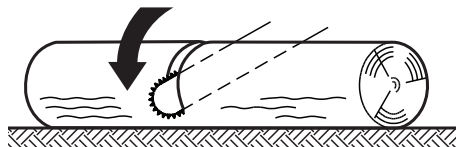


Fig. 16b

Coupe à partir du haut (sciage en travers depuis le haut).

Évitez de couper le sol.



Bûche supportée sur toute sa longueur

- Assurez-vous que la bûche est soutenue sur toute sa longueur avant de la couper par le haut (sciage en travers depuis le haut), comme le montre la Fig. 16b.

AVIS Pour obtenir les meilleures performances possibles, ne coupez pas de bûches dont le diamètre est supérieur à 15 cm / 5-7/8 po.

- Lorsque vous faites du sciage en travers sur une pente, tenez-vous toujours du côté qui est plus haut que l'endroit où se trouve la bûche.
- Pour garder un contrôle total lors de la coupe, relâchez la pression de coupe vers la fin de la coupe sans relâcher pour autant votre prise sur la poignée de la scie à élaguer. Ne laissez pas la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir terminé la coupe, attendez que la chaîne de la scie s'arrête avant de déplacer la scie. Arrêtez toujours le moteur avant de vous déplacer d'arbre en arbre.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de blessures graves, retirez toujours le bloc-piles de la machine lorsque vous la nettoyez ou quand vous effectuez des travaux de maintenance. Une scie à élaguer alimentée par des piles dont le bloc-piles est inséré est toujours prête à fonctionner et pourrait se déclencher accidentellement.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des gants épais lorsque vous manipulez la barre et la chaîne. Faites attention à la chaîne de la scie et protégez-vous les mains pour ne pas qu'elles risquent d'être blessées par la chaîne de la scie.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez toujours un équipement de protection des yeux avec écrans latéraux indiquant qu'il est conforme à la norme ANSI Z87.1. Si vous ne portez pas un tel équipement de protection, vous pourriez subir des blessures graves, y compris en conséquence de la projection d'objets dans vos yeux.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT Une maintenance préventive effectuée par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les opérations de maintenance de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine SKIL ou par un poste de service agréé par SKIL.

Maintenance générale

⚠ AVERTISSEMENT Lors de toute réparation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toutes autres pièces de rechange pourrait créer un danger ou endommager le produit.

Inspectez périodiquement l'intégralité du produit pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, manquantes ou desserrées comme des vis, des écrous, des boulons, des capuchons, etc. Serrez à fond tous les dispositifs de fixation et capuchons, et ne vous servez pas de ce produit avant que toutes les pièces manquantes ou endommagées aient été remplacées. Veuillez contacter le service à la clientèle dans un centre de service après-vente agréé pour obtenir de l'assistance.

Nettoyage

- Après chaque utilisation, nettoyez les débris de la chaîne de la scie et de la barre de guidage avec une brosse non abrasive. Essuyez la surface de la scie à élaguer en utilisant un tissu propre humidifié avec une solution de savon doux.
- Retirez le cache latéral, puis utilisez une brosse douce pour éliminer les débris de la barre de guidage, de la chaîne de scie, du pignon et du cache latéral.
- Nettoyez toujours les copeaux de bois, la poussière de la scie et les saletés de la rainure de la barre de guidage lorsque vous remettez la chaîne de la scie en place.

Toutes les opérations d'entretien de la scie à élaguer, à l'exception de celles qui sont mentionnées dans ces instructions de maintenance, doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.

Remplacement de la barre et de la chaîne

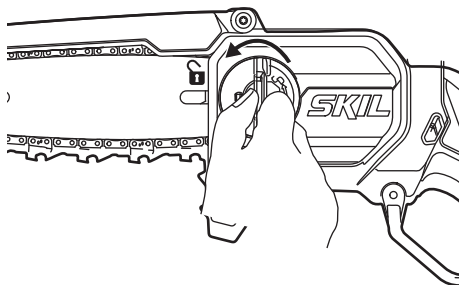
⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des gants de protection épais lorsque vous manipulez la barre et la chaîne. Ces composants sont tranchants et peuvent contenir des irrégularités.

⚠ AVERTISSEMENT Ne touchez ou n'ajustez jamais la chaîne pendant que le moteur est en marche.

AVIS Lors du remplacement de la barre de guidage et de la chaîne, utilisez toujours la combinaison de barre et de chaîne spécifiée dans ce mode d'emploi.

Démontage de la barre et de la chaîne usées **Fig. 17a**

- Retirez la pile, laissez la scie refroidir, puis serrez le bouchon du réservoir d'huile.
- Positionnez la scie à élaguer sur son côté sur une surface ferme et plate, de telle sorte que le cache latéral soit orienté vers le haut.
- Soulevez la languette et tournez le bouton de fixation du cache latéral dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez le cache latéral. Nettoyez le cache latéral avec un tissu sec (Fig. 17a).
- Soulevez le dispositif de protection contre les chocs en retour. Retirez la barre et la chaîne de la scie de la surface de montage. Retirez la chaîne usagée de la barre.

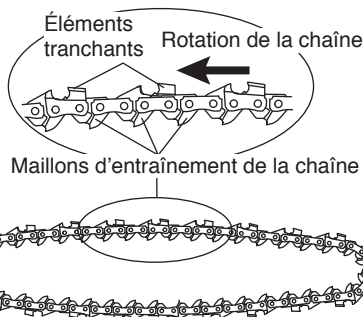


AVIS C'est le moment d'inspecter le pignon d'entraînement pour déceler toute usure excessive ou tout dommage.

Fig. 17b

Montage de la nouvelle barre et de la nouvelle chaîne

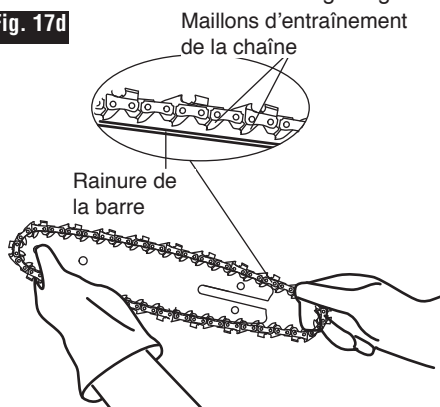
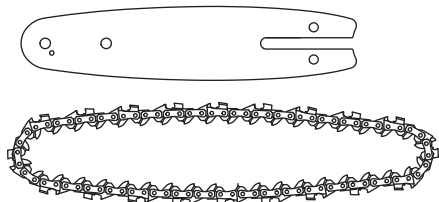
- Retirez la pile, laissez la scie refroidir, puis serrez le bouchon du réservoir d'huile.
- Posez la nouvelle chaîne de la scie sur une surface plane, mettez-la en boucle et redressez les plis éventuels. Les éléments tranchants doivent être orientés dans le sens de rotation de la chaîne. S'ils sont orientés vers l'arrière, retournez la boucle (Fig. 17b & 17e).
- Placez les maillons d'entraînement de la chaîne dans la rainure de la barre de guidage. Positionnez la chaîne de manière à ce qu'il y ait une boucle à l'arrière de la barre de guidage (Fig. 17d).
- Placez la boucle autour du pignon.



AVIS Lorsque vous enroulez la chaîne de la scie sur le pignon, veillez à ce que le sens des éléments tranchants sur la chaîne de la scie corresponde au modèle de coupe par ces éléments tranchants et au sens de la flèche de rotation sur le boîtier. S'ils sont orientés dans des sens opposés, retournez l'ensemble de chaîne de la scie et de barre de guidage.

Fig. 17c

Fig. 17d



- e. Soulevez le dispositif de protection contre les chocs en retour. Placez la barre de guidage sur la surface de montage en faisant glisser la fente de la barre de guidage au-dessus de la vis (Fig. 17e).
- f. Remettez le cache latéral en place et serrez légèrement le bouton de fixation du cache latéral en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, mais sans serrer excessivement (Fig. 17f).

AVIS Pour prolonger la durée de vie de la barre de guidage, inversez la barre de temps en temps.

⚠ MISE EN GARDE La chaîne de la scie doit être correctement tendue avant de pouvoir être utilisée.

- g. Soulevez l'extrémité de la barre de guidage pour vérifier qu'elle n'est pas affaissée (Fig. 17g). Tenez l'extrémité de la barre de guidage vers le haut et serrez fermement le bouton de fixation du cache latéral, puis repliez la languette. La chaîne est maintenant automatiquement tendue. La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas d'affaissement sur la face inférieure de la barre de guidage et quand la chaîne est bien serrée, mais en pouvant être tournée à la main sans se bloquer (Fig. 17h).

AVIS Si la chaîne est trop serrée, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement le bouton de fixation du cache latéral. Soulevez la pointe de la barre de guidage et resserrez fermement le bouton de fixation du cache latéral. Assurez-vous que la chaîne tourne sans se bloquer.

Fig. 17e

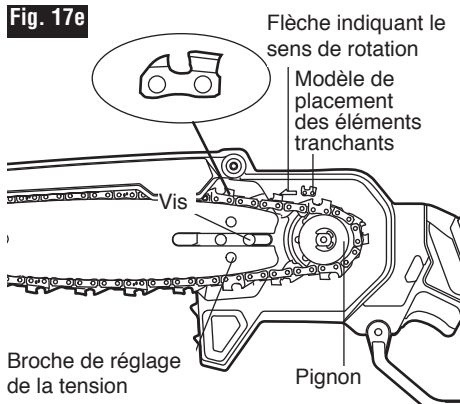


Fig. 17f

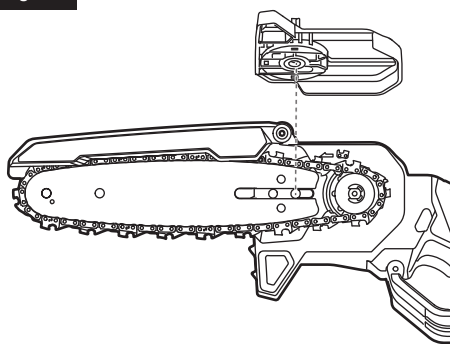


Fig. 17g

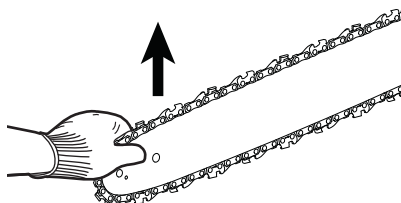
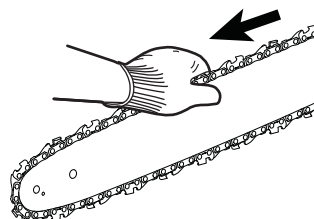


Fig. 17h



Réglage de la tension de la chaîne **Fig. 18a**

- Arrêtez la scie et retirez le bloc-piles avant de régler la tension de la chaîne.
- Desserrez le bouton de fixation du cache latéral. Cela libère la goupille de réglage de la tension (illustrée à la Fig. 17e) et relâche la tension de la chaîne. Soulevez, tirez et poussez la barre de guidage pour régler la tension de la chaîne, puis resserrez fermement le bouton de fixation du cache latéral. Assurez-vous que la chaîne tourne sans se bloquer.

- Pendant le fonctionnement normal de la scie, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue dépassent d'environ 1,3 mm / 0,050 po la rainure de la barre (Fig. 18a).

- Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas d'affaissement sur la face inférieure de la barre de guidage et quand la chaîne est bien serrée, mais en pouvant être tournée à la main sans se bloquer. La chaîne doit être retendue chaque fois que les méplats des maillons d'entraînement ne se trouvent pas dans la rainure de la barre (Fig. 18b).

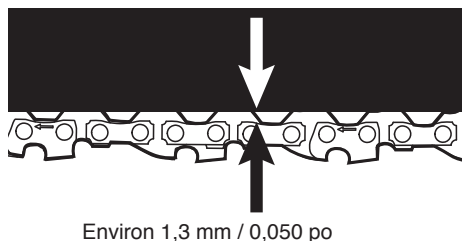
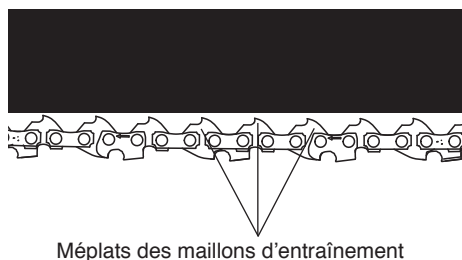


Fig. 18b



AVIS Comme les chaînes neuves ont tendance à s'étirer, vérifiez fréquemment la tension de la chaîne, et ajustez-la si nécessaire.

AVIS Une chaîne tendue lorsqu'elle est chaude peut être trop serrée lorsqu'elle refroidit. Vérifiez la tension à froid avant la prochaine utilisation.

Maintenance de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT Retirez le bloc-piles avant d'effectuer toute opération d'entretien. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, vous risquez de vous blesser grièvement.

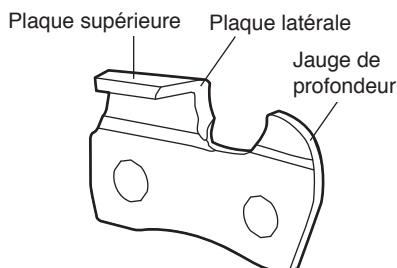
⚠ AVERTISSEMENT Portez des gants de protection épais lorsque vous manipulez la chaîne de scie. La chaîne est tranchante et peut contenir des irrégularités.

N'utilisez que des chaînes à faible effet de rebond sur cette scie. Cette chaîne à coupe rapide permet de réduire les rebonds lorsqu'elle est correctement entretenue.

Une chaîne de scie affûtée correctement coupe le bois sans effort, même avec très peu de pression.

N'utilisez jamais une chaîne de scie émoussée ou endommagée. Une scie à chaîne émoussée entraîne des contraintes physiques accrues, une charge vibratoire accrue, des

Fig. 19a



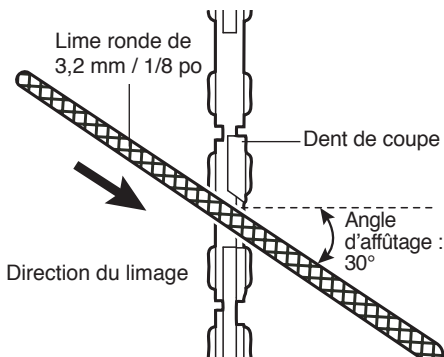
résultats de coupe qui ne sont pas satisfaisants et une usure accrue.

La chaîne de la scie doit être entretenue de façon appropriée pour produire des coupes lisses et rapides. Lorsque les copeaux de bois sont petits et poudreux, quand la chaîne doit être poussée avec force à travers le bois pendant la coupe ou si la chaîne coupe sur un côté, cela signifie que la chaîne doit être réaffûtée. Lors de l'entretien de votre chaîne de scie, tenez compte des points suivants :

- Un angle de limage incorrect de la plaque latérale peut augmenter le risque d'un violent rebond.
- Dégagement du râteau (jauge de profondeur). Un niveau qui est trop bas augmente le risque de rebond. Un niveau qui n'est pas assez bas réduit la capacité de coupe.
- Si les dents de l'élément tranchant ont heurté des objets durs, tels que des clous ou des pierres, ou si elles ont été abrasées par de la boue ou du sable se trouvant sur le bois, faites affûter la chaîne par un technicien / réparateur qualifié.

AVIS Lors du remplacement de la chaîne, vérifiez que le pignon d'entraînement n'est pas usé ou endommagé. Si des signes d'usure ou de dommages sont présents dans les zones indiquées, faites remplacer le pignon d'entraînement par un technicien / réparateur qualifié.

Fig. 19b



Affûtage des éléments tranchants

Affûtez tous les bords tranchants (Fig. 19a) aux angles spécifiés et de la même longueur, étant donné qu'il n'est possible de couper rapidement que lorsque tous les bords des éléments tranchants sont uniformes.

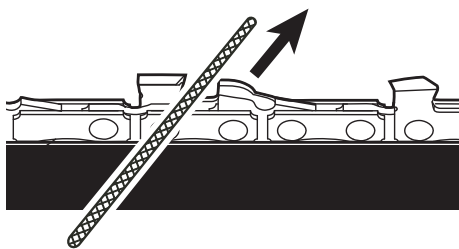
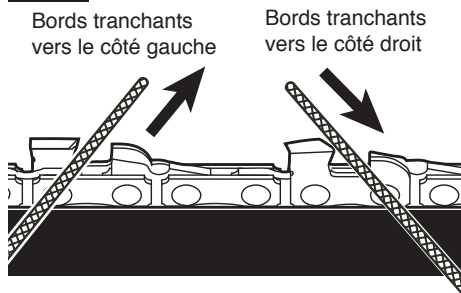
- Retirez le bloc-piles. Portez des gants pour vous protéger les mains.
- Tendez correctement la chaîne avant de l'affûter. Référez-vous à la section : « **Réglage de la tension de la chaîne** » plus haut dans ce mode d'emploi.
- Utilisez une lime ronde de 3,2 mm / 1/8 po de diamètre et un support (disponibles séparément). Effectuez tout votre limage depuis la position centrale de la barre de guidage.
- Maintenez la lime au niveau de la plaque supérieure de la dent. Ne laissez pas la lime plonger ou basculer.
- Gardez un angle d'affûtage correct de 30° entre la lime et la chaîne de la scie (voir Fig. 19b & 19c). Utilisez toujours un porte-lime (disponible séparément) lorsque vous affûtez des chaînes de scie à la main. Les porte-limes ont des repères conçus pour indiquer l'angle d'affûtage.
- En exerçant une pression légère mais ferme, effectuez un mouvement vers le coin avant de la dent. Soulevez la lime pour l'éloigner de l'acier à chaque retour.
- Donnez quelques coups fermes sur chaque dent. Limez tous les éléments tranchants de gauche dans un sens. Passez ensuite de l'autre côté et limez les éléments tranchants de droite dans le sens inverse. De temps en temps, retirez la limaille de la lime avec une brosse métallique (Fig. 19d).

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais affûtage de la chaîne augmente le risque de rebond.

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas remplacer ou de ne pas réparer une chaîne endommagée peut causer de graves blessures.

Fig. 19c**Fig. 19d**

Angles d'affûtage de la plaque supérieure (Fig. 19e)

CORRECT 30°- Cet angle optimal ne peut être obtenu que si les limes spécifiées et le réglage approprié sont utilisés. Les porte-limes sont munis de marques de guidage permettant d'aligner correctement la lime afin de produire l'angle correct de la plaque supérieure.

MOINS DE 30°- La dent est trop émoussée pour pouvoir couper.

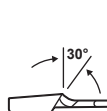
PLUS DE 30°- Le bord de la dent de coupe est aminci et s'émousse rapidement.

Fig. 19e

Angles d'affûtage de la plaque supérieure

Moins de 30°

Plus de 30°



CORRECT

INCORRECT

INCORRECT

Angle de la plaque latérale (Fig. 19f)

CORRECT 40°- L'angle optimal peut être produit automatiquement si la lime de diamètre correct est utilisée dans le porte-lime.

CROCHET – « S'accroche » et s'émousse rapidement. Augmente le potentiel d'EFFET DE REBOND. Résultat de l'utilisation d'une lime dont le diamètre est trop petit, ou d'une lime tenue trop bas.

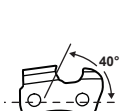
PENTE ARRIÈRE – Nécessite trop de pression d'alimentation, provoque une usure excessive de la barre et de la chaîne. Résulte de l'utilisation d'une lime dont le diamètre est trop grand, ou d'une lime tenue trop haut.

Fig. 19f

Angle de la plaque latérale

Crochet

Pente arrière



CORRECT

INCORRECT

INCORRECT

Dégagement de la jauge de profondeur

- La jauge de profondeur doit être maintenue avec un dégagement de 0,6 mm / 0,025 po, comme indiqué à la Fig. 19g. Utilisez une machine à jauge de profondeur (disponible séparément) afin de pouvoir vérifier les espaces libres pour la jauge de profondeur.
- Vérifiez le dégagement pour la jauge de profondeur chaque fois que la chaîne est limée.

Utilisez une lime plate et une dégauchisseuse pour jauge de profondeur (toutes deux disponibles séparément) pour abaisser uniformément toutes les jauges (Fig. 19h). Utilisez une dégauchisseuse pour jauge de profondeur de 0,6 mm / 0,025 po.

Les jauges de profondeur doivent être ajustées avec la lime plate dans le même sens que la fraise adjacente a été limée avec la lime ronde. Veillez à ne pas toucher la face de la fraise avec la lime plate lors du réglage des jauges de profondeur.

Fig. 19g

Dégagement de la jauge de profondeur

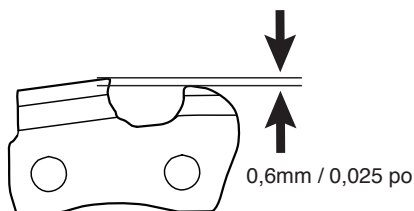
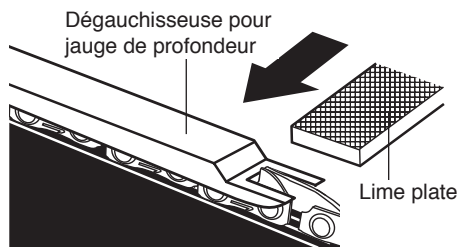


Fig. 19h



Maintenance de barre de guidage

La barre doit être nettoyée tous les jours après son utilisation, et elle doit être inspectée pour s'assurer qu'elle n'est pas usée ou endommagée par ailleurs. La formation de plumes ou de bavures sur les rails de la barre est un processus normal d'usure de la barre. De tels problèmes doivent être résolus à l'aide d'une lime dès qu'ils se produisent. Une barre présentant l'un des problèmes suivants doit être remplacée :

- Usure à l'intérieur des rails de la barre qui permet à la chaîne de se coucher sur le côté.
- Barre de guidage tordue.
- Rails fissurés ou cassés.
- Rails écartés.

De plus, la barre de guidage comporte un pignon à son extrémité. Le pignon doit être lubrifié toutes les semaines à l'aide d'une seringue à graisse pour prolonger la durée de vie de la barre de guidage. Utilisez une seringue à graisse pour lubrifier chaque semaine avec de l'huile pour chaîne par le biais du trou de lubrification (Fig. 20) de chaque côté de la barre. Retournez la barre de guidage et vérifiez que les trous de lubrification et la rainure de la chaîne sont exempts d'impuretés.

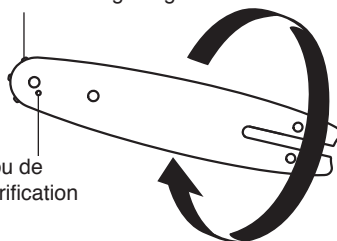
Lorsque la barre de guidage présente des signes d'usure, inversez-la sur la scie afin de répartir l'usure pour assurer une durée de vie maximale de la barre.

- Retirez la barre de guidage et la chaîne de la scie à élaguer à rallonge en suivant les instructions de la section intitulée « **Remplacement de la barre et de la chaîne** ».
- Retournez la barre de guidage. Le bas de la barre sera visible sur le haut (Fig. 20).
- Ajustez la tension de la chaîne, en suivant les instructions de la section intitulée : « **Réglage de la tension de la chaîne** ».

Fig. 20

Pignon dans la pointe de la barre de guidage

Trou de lubrification



Transport et rangement

- Mettez le produit hors tension et retirez le bloc-piles.
- Nettoyez le produit et placez la gaine de la chaîne sur la barre de guidage et la chaîne.
- Nettoyez le produit et videz le réservoir d'huile.
- Conservez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Rangez toujours le produit à un endroit qui est hors de portée des enfants. La conservation idéale est à température ambiante. Faites attention de ne pas toucher les dents tranchantes de la chaîne.
- Tenez-la à distance des agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardins et des sels pour faire fondre la glace.

La scie peut être accrochée à un clou, une vis ou tout autre objet solide à l'aide du clip de rangement.

Vous pouvez également suspendre la machine au kit de suspension inclus pour un rangement pratique :

- a. Accrochez la boucle du crochet rail à la base du rail de rangement facile (Fig. 21a).
- b. Mettez à niveau horizontalement et fixez solidement le rail de rangement facile sur le mur à l'aide de 2 vis n° 6x1 po (non fournies) pour fixer le crochet rail entre la base et le mur.
- c. Retirez le bloc-piles. La scie ne peut pas être suspendue avec le bloc-piles attaché.
- d. Accrochez la machine au crochet rail comme indiqué (Fig. 21b).

Fig. 21a

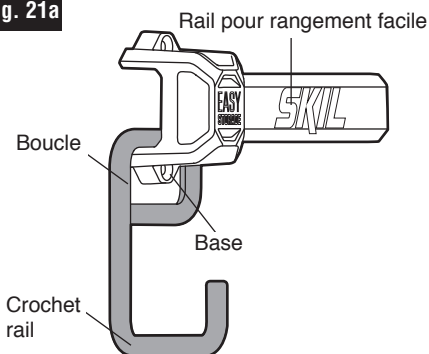
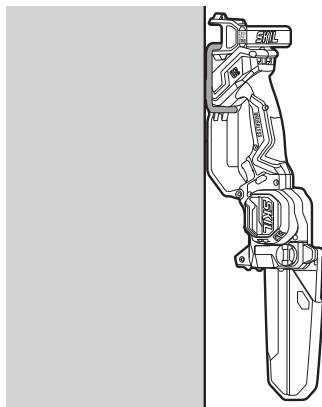


Fig. 21b



RECHERCHE DE LA CAUSE DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Remède
La machine ne démarre pas ou cesse soudainement de fonctionner.	1.Le bloc-piles est complètement déchargé. 2.Le bloc-piles n'a pas été installé correctement.	1.Chargez le bloc-piles. 2.Confirmerez que le bloc-piles est verrouillé et qu'il est bien attaché à la machine.
Le moteur fonctionne, mais la chaîne ne tourne pas.	1.La chaîne n'engage pas le pignon d'entraînement. 2.La chaîne est trop tendue.	1.Réinstallez la chaîne en veillant à ce que les maillons d'entraînement de la chaîne soient bien en place sur le pignon. 2.Ajustez à nouveau la tension de la chaîne. Reportez-vous au chapitre intitulé « Réglage de la tension de la chaîne » dans ce mode d'emploi.
Le moteur fonctionne, la chaîne tourne, mais la lame ne coupe pas.	1.Chaîne émoussée. 2.La chaîne est installée à l'envers.	1.Remplacez ou affûtez la chaîne. 2.Réinstallez la chaîne pour en inverser le sens.

GARANTIE LIMITÉE DE L'OUTIL SKIL

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Chervon North America, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les OUTILS SKIL destinés à un usage résidentiel seront exempts de défauts de matériaux ou de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat si l'acheteur initial enregistre l'article dans les 30 jours suivant la date d'achat. LES PILES ET LES CHARGEURS sont garantis pour une période de 2 ans. L'enregistrement de l'article peut être effectué en ligne au www.Registermyskil.com. De plus, nous recommandons aux acheteurs initiaux de conserver leur reçu comme preuve d'achat. LA PÉRIODE DE GARANTIE DE CINQ ANS SUR LES OUTILS EST CONDITIONNELLE À L'ENREGISTREMENT DE L'ARTICLE DANS LES 30 JOURS SUIVANT LA DATE D'ACHAT. Si les acheteurs initiaux n'enregistrent pas leur article dans le délai prévu, la garantie limitée sur les outils électriques susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de trois ans. Toutes les piles et tous les chargeurs demeureront couverts par la garantie limitée de deux ans.

Nonobstant les dispositions précédentes, si un outil SKIL destiné à un usage résidentiel est utilisé à des fins industrielles, professionnelles ou commerciales, la garantie susmentionnée ne s'appliquera que pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours, que l'article ait été enregistré ou non.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF au titre de cette garantie limitée et, dans les limites permises par la loi, de toute garantie ou condition prévue par la loi, est la réparation ou le remplacement, sans frais, des pièces qui présentent un défaut matériel ou de fabrication, qui n'ont pas fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié et qui n'ont pas été réparées par des personnes autres que le vendeur ou un technicien d'un centre de service autorisé. Pour effectuer une réclamation au titre de la présente garantie limitée, vous devez retourner, port payé, l'article en entier à un centre de service de l'usine de SKIL ou à un centre de service autorisé. Pour communiquer avec un centre de service autorisé de SKIL Power Tools, veuillez visiter le www.Registermyskil.com ou composer le 1 877 SKIL-999 (1 877 754-5999).

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LES LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, LES FORETS, LES FRAISES À TOUPIE, LES LAMES DE SCIE SAUTEUSE, LES COURROIES DE PONÇAGE, LES MEULES ET LES AUTRES ACCESSOIRES CONNEXES.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE À UN ARTICLE EST LIMITÉE À UNE DURÉE ÉGALE À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES À UN TEL ARTICLE, COMME IL EST INDIQUÉ AU PREMIER PARAGRAPHE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS QUANT À LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS INDIQUÉES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

LE VENDEUR NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, DES PERTES DE PROFIT) RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'USAGE DE CET ARTICLE. CERTAINS ÉTATS DES ÉTATS-UNIS ET CERTAINES PROVINCES DU CANADA NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE POURRAIT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS CONFÈRE DES DROITS PRÉCIS. IL EST POSSIBLE QUE VOUS DISPOSIEZ ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT, D'UNE PROVINCE OU D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX ARTICLES VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET À L'ÉTAT LIBRE DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE LA GARANTIE DANS D'AUTRES PAYS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE DÉTAILLANT OU IMPORTATEUR SKIL LOCAL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

ÍNDICE

Advertencias generales de seguridad para máquinas	64
Instrucciones de seguridad adicionales para la sierra podadora	66
Símbolos	71
Familiarícese con su sierra podadora.....	75
Especificaciones	76
Instrucciones de utilización	77
Mantenimiento	85
Resolución de problemas.....	93
Garantía Limitada de Máquinas de Consumo Skil	94

⚠ ADVERTENCIA El taladrado, el aserrado, el lijado o el maquinado de productos de madera puede exponerlo a usted a polvo de madera, una sustancia que el Estado de California sabe que causa cáncer. Evite inhalar polvo de madera o utilice una máscara u otras salvaguardas de protección personal. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov/wood.

⚠ ADVERTENCIA

- Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituration, el taladro y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que, según el estado de California, causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
 - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.
- El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas:
 - Trabaje en un área bien ventilada.
 - Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
 - Evite estar en contacto prolongado con el polvo provocado por el lijado, el aserrado, la trituration y el taladrado, y otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave todas las áreas expuestas del cuerpo con agua y jabón. Si permite que el polvo llegue a su boca o a sus ojos, o que caiga sobre la piel, podría fomentar la absorción de productos químicos dañinos.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS

⚠ ADVERTENCIA lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta máquina. Es posible que si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

El término “máquina” que se incluye en las advertencias se refiere a su máquina alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o a su máquina alimentada por baterías (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice máquinas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las máquinas generan chispas, las cuales es posible que incendien el polvo o los vapores.

Mantenga a los niños y a los curiosos alejados mientras esté utilizando una máquina. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las máquinas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con máquinas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina o refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.

No exponga las máquinas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua a una máquina aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, jalar ni desenchufar la máquina. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

Cuando utilice una máquina a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una máquina en un lugar húmedo, use una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una máquina. No utilice una máquina mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando máquinas cause lesiones corporales graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o

protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.

Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a una fuente de alimentación y/o a un paquete de batería, levantar la máquina o transportarla. Si se transportan máquinas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a máquinas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.

Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la máquina. Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la máquina cause lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se utilicen correctamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las máquinas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las máquinas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de las máquinas

No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para la aplicación que vaya a realizar. La máquina correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No utilice la máquina si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la máquina, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la máquina.

Almacene las máquinas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilicen la máquina. Las máquinas son peligrosas en manos de los usuarios que no hayan recibido capacitación.

Realice mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por máquinas que reciben un mantenimiento deficiente.

Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias. Las máquinas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.

Utilice la máquina, los accesorios, las brocas de la máquina, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la máquina para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la máquina en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado de las máquinas a batería

Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.

Utilice las máquinas solo con los paquetes de batería designados específicamente. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal con otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.

En condiciones de abusivas, es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

No utilice un paquete de batería o una máquina que estén dañados o modificados. Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.

No exponga un paquete de batería o una máquina a un fuego o a una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la máquina fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su máquina reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la máquina.

No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados. El servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS PODADORAS

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra y del protector antirretroceso cuando la sierra podadora esté en funcionamiento. Antes de arrancar la sierra podadora, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Es posible que un momento de desatención mientras se esté utilizando la sierra podadora haga que la ropa o el cuerpo del operador se enganchen con la cadena de la sierra.

No ponga las manos debajo de la madera. El protector no puede protegerle contra la cadena de la sierra debajo de la madera.

Compruebe el protector antirretroceso para determinar si se cierra correctamente antes de cada uso. No utilice la sierra podadora si el protector no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No fije nunca con abrazaderas ni amarre el protector

antirretroceso en la posición abierta. Si la sierra podadora se cae accidentalmente, es posible que el protector se doble. Suba el protector y asegúrese de que se mueva libremente y no toque la cadena de la sierra ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos.

Compruebe el funcionamiento del resorte del protector antirretroceso. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, deben recibir servicio de ajustes y reparaciones antes de utilizarlos. Es posible que el protector antirretroceso funcione con dificultad debido a que haya piezas dañadas, depósitos gomosos o una acumulación de residuos.

No apunte en ningún momento la parte inferior de la punta de la sierra podadora hacia nadie ni hacia nada que no sea la madera que se vaya a cortar. La cadena de la sierra ubicada en la parte inferior de la espada no está cubierta por un protector, lo cual puede causar un peligro grave o lesiones si apunta hacia algo o hacia alguien.

Agarre la máquina solo por las superficies de agarre con aislamiento, porque es posible que la cadena de la sierra entre en contacto con cables ocultos. Es posible que las cadenas de sierra que entren en contacto con un cable que tenga corriente hagan que las partes metálicas de la máquina que estén al descubierto tengan corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.

Use anteojos de seguridad y protección de la audición. Se recomienda usar equipo protector adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa protectora adecuada reducirá las lesiones corporales causadas por los residuos lanzados al aire o el contacto accidental con la cadena de la sierra.

No utilice una sierra podadora subido a un árbol. Es posible que la utilización de una sierra podadora mientras se esté subido en un árbol cause lesiones corporales.

Mantenga siempre un apoyo adecuado de los pies y utilice la sierra podadora solo cuando esté de pie sobre una superficie fija, segura y nivelada. Es posible que las superficies resbalosas o inestables, como las escaleras de mano, causen una pérdida de equilibrio o de control de la sierra podadora.

Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté alerta al efecto de resorte. Al liberarse la tensión de las fibras de madera, es posible que la rama que puede saltar como un resorte golpee al operador y/o lance la sierra podadora fuera de control.

Use precaución extrema cuando corte arbustos y árboles jóvenes. Es posible que el material delgado se enganche en la cadena de la sierra y sea lanzado hacia usted o que lo jale a usted y lo desequilibre.

Transporte la sierra podadora por la empuñadura con la sierra podadora apagada y alejada del cuerpo. Cuando transporte o almacene la sierra podadora, ajuste siempre la cubierta de la espada. Un manejo adecuado de la sierra podadora reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra cuando se esté moviendo.

Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar accesorios. Es posible que una cadena tensada o lubricada incorrectamente se rompa o aumente las probabilidades de retroceso.

Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Es posible que las empuñaduras y las superficies de agarre resbalosas causen un manejo inseguro y/o pérdida de control de la máquina.

Corte solo madera. No utilice la sierra podadora para fines para los cuales no está diseñada. Por ejemplo: no utilice la sierra podadora para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. La utilización de la sierra podadora para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

Causas del retroceso y su prevención por el operador (Fig. 1, 2, 3):

Es posible que ocurra retroceso cuando la nariz o la punta de la espada toque un objeto o cuando la madera se cierre y pellizque la cadena de la sierra en el corte.

Es posible que el contacto con la punta en algunos casos cause una reacción inversa repentina y lance la espada hacia arriba y hacia atrás, hacia el operador.

Es posible que, si la cadena de la sierra se pellizca a lo largo de la parte superior de la espada, dicha espada resulte empujada rápidamente hacia atrás, hacia el operador.

Puede que cualquiera de estas reacciones haga que usted pierda el control de la sierra, lo cual podría causar lesiones corporales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados a la sierra. Como usuario de una sierra podadora, usted deberá tomar varias medidas para mantener los trabajos de corte que realice libres de accidentes o lesiones.

El retroceso es el resultado de un uso indebido de la sierra podadora y/o procedimientos o condiciones de utilización incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones debidas, tal y como se indica a continuación:

Fig. 1

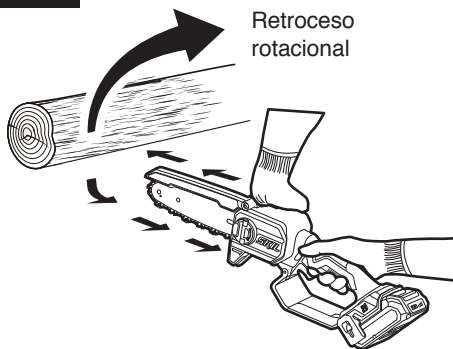


Fig. 2

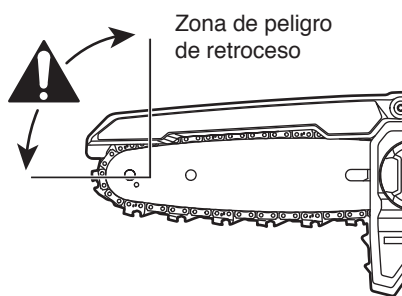
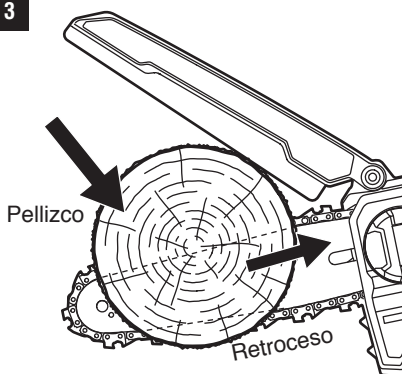
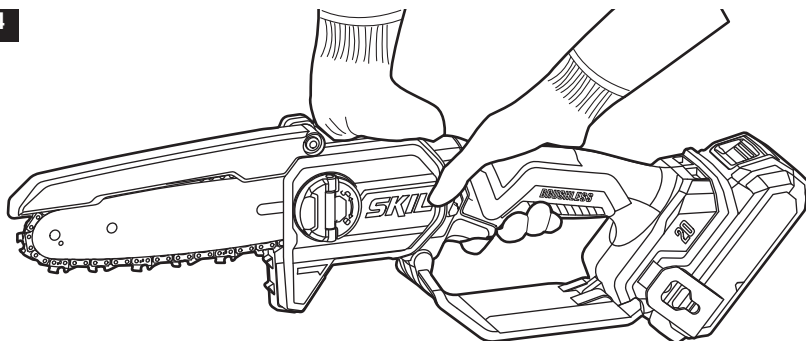


Fig. 3



- **Mantenga un agarre firme, agarre firmemente la sierra por la empuñadura con una mano, con los pulgares y los dedos formando un círculo alrededor de la empuñadura de la sierra podadora. Use la otra mano para soportar la sierra desde arriba y posicione el cuerpo y el brazo de manera que le permitan resistir las fuerzas de retroceso (Fig. 4).** Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra podadora.
- **No intente alcanzar demasiado lejos y no corte a una altura por encima de los hombros.** Esto ayuda a prevenir el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la sierra podadora en situaciones inesperadas.
- **Utilice únicamente espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Es posible que las espadas y cadenas de repuesto incorrectas causen rotura de la cadena y/o retroceso.
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante de la cadena de la sierra.** Una disminución de la altura del calibre de profundidad puede causar un mayor retroceso.

Fig. 4

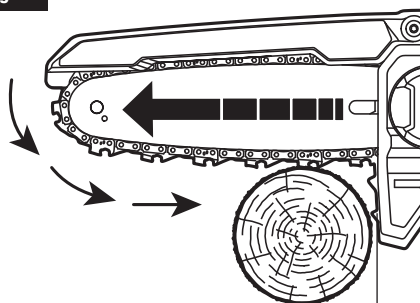


Causas del jalón hacia delante y su prevención por el operador (Fig. 5):

⚠ ADVERTENCIA

- El jalón hacia delante se produce cuando la cadena ubicada en la parte inferior de la espada se detiene repentinamente o su velocidad se reduce significativamente al resultar pellizcada o atrapada, o cuando la cadena encuentre un objeto extraño en la madera. La reacción de la cadena jala la sierra hacia delante y es posible que haga que el operador pierda el control, lo cual, a su vez, puede causar lesiones graves o mortales.
- El jalón hacia delante se produce usualmente cuando las púas tronzadoras de tronco de la sierra no se sujetan firmemente contra la rama primaria o secundaria y la cadena no está rotando a la velocidad máxima antes de entrar en contacto con la madera.
- Para reducir el riesgo de jalón hacia delante:
 - Corte con una cadena afilada y tensada correctamente.
 - Comience siempre un corte con la cadena rotando a la velocidad máxima y con la defensa en contacto con la madera.
 - Tenga precaución cuando corte arbustos, ramas y árboles jóvenes de tamaño pequeño que puedan engancharse fácilmente en la cadena, saltar como un resorte hacia usted o jalarlo a usted hasta desequilibrarlo.
 - No utilice la sierra con un protector dañado o si le falta un protector.

Fig. 5

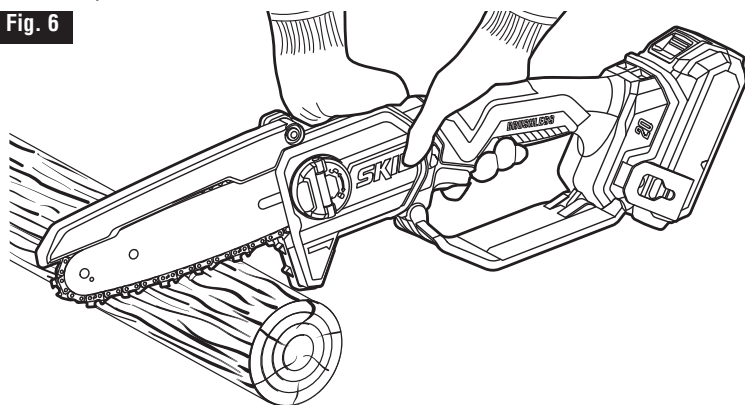


Púas tronzadoras de troncos

Advertencias de seguridad adicionales

Tracción (Fig. 6): La fuerza de reacción siempre es opuesta al sentido en el que se está moviendo la cadena donde se hace contacto con la madera. Por lo tanto, el operador debe estar listo para controlar la TRACCIÓN cuando corte sobre el borde inferior de la espada.

Fig. 6



Cadena de sierra de bajo retroceso

Los dientes limpiadores (calibres de profundidad) ubicados delante de cada cortador pueden minimizar la fuerza de una reacción de retroceso al impedir que los cortadores penetren demasiado profundamente en la zona de retroceso. Utilice únicamente una cadena de repuesto que sea equivalente a la cadena original o que haya sido certificada como cadena de bajo retroceso conforme a la norma ANSI B175.1. Una cadena de sierra con dientes de bajo retroceso es una cadena que ha cumplido con los requisitos de rendimiento antirretroceso de la norma ANSI B175.1 (American National Standard for Power Tools - Gasoline-Powered Chain Saws - Safety Requirements [Norma Nacional Estadounidense sobre herramientas eléctricas, Requisitos de seguridad para motosierras a gasolina]) cuando se somete a prueba en el ejemplo representativo de sierras podadoras con un desplazamiento en pulgadas cúbicas (c.i.d.) inferior a 3,8 según se especifica en la norma ANSI B175.1.

⚠ PRECAUCIÓN

A medida que las cadenas de sierra se afilan durante su vida útil, pierden algunas de las cualidades de bajo retroceso y se deberá tener precaución adicional.

SÍMBOLOS

Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son substitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como **“PELIGRO”**, **“ADVERTENCIA”** y **“PRECAUCIÓN”** antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos.	
	Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales.
	PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.

Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes informan al usuario sobre informaciones y/o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra **“AVISO”**, como en el ejemplo a continuación:

AVISO Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA Para garantizar la seguridad y la confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado.



⚠ ADVERTENCIA Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, un protector facial que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

SÍMBOLOS (CONTINUACIÓN)

IMPORTANTE: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta máquina. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la máquina mejor y de manera más segura.

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
V	Voltios	Tensión (potencial)
A	Amperios	Corriente
Hz	Hercios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Potencia
kg	Kilogramos	Peso
min	Minutos	Tiempo
s	Segundos	Tiempo
Wh	Vatios-hora	Capacidad de la batería
Ah	Amperios-hora	Capacidad de la batería
Ø	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, discos de amolar, etc.
n ₀	Velocidad sin carga	Velocidad de rotacional sin carga
n	Intervalo de velocidad	Velocidad máxima alcanzable
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (rpm)	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto
O	Posición de apagado	Velocidad cero, torsión cero...
1,2,3,... I,II,III,	Ajustes del selector	Ajustes de velocidad, torsión o posición. Un número mayor significa mayor velocidad
IP...	Grado de protección contra la penetración	Clasifica el grado de protección proporcionada por un recinto cerrado para equipos eléctricos.
	Selector de infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde el ajuste 0
	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
	Corriente alterna (CA)	Tipo o característica de corriente
	Corriente continua (CC)	Tipo o característica de corriente
	Corriente alterna o continua (CA/CC)	Tipo o característica de corriente
	Máquina de Clase II	Designa máquinas de construcción con aislamiento doble.
	Conexión a tierra de protección	Terminal de conexión a tierra

Símbolo	Nombre	Designación/Explicación
	Sello RBRC de ion Li	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li
	Símbolo de lectura del manual	Indica al usuario que lea el manual
	Símbolo de uso de lentes de protección	Use siempre anteojos de seguridad o gafas de seguridad con escudos laterales y una careta completa cuando utilice este producto
	Use protección de oídos	Es posible que el ruido de la cadena de la sierra le dañe la audición. Use siempre barreras contra el sonido (tapones de oídos u orejeras) para protegerse la audición.
	Use protección de la cabeza	Use un casco de seguridad aprobado para protegerse la cabeza.
	Use guantes protectores	Alerta al usuario para que use guantes protectores
	Agarre con las dos manos	Use siempre las dos manos cuando utilice la sierra podadora.
	Cuidado con el retroceso	Se deberá evitar el contacto de la punta de la espada con cualquier objeto.
	Retroceso de la punta de la espada	El contacto con la punta puede hacer que la espada se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo cual puede causar lesiones graves.

SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

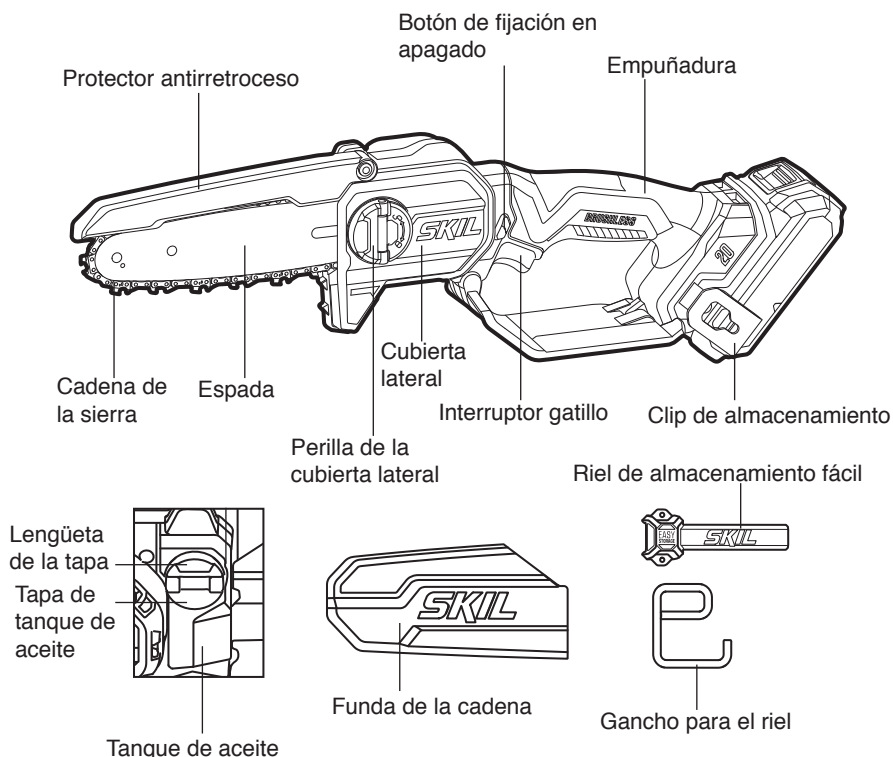
IMPORTANTE: Es posible que algunos de los siguientes símbolos de información de certificación se usen en esta máquina. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la máquina mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Este símbolo designa que esta máquina está homologada por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo designa que este componente está reconocido por Underwriters Laboratories.
	Este símbolo indica que esta máquina está homologada por Underwriters Laboratories, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta máquina está homologada por la Canadian Standards Association.
	Este símbolo designa que esta máquina está homologada por la Canadian Standards Association, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo designa que esta máquina está homologada por Intertek Testing Services, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo designa que esta herramienta está homologada por los SGS Testing Services, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.

FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA PODADORA

Sierra podadora de 20 V

Fig. 7



Empuñadura

Para agarrar la sierra.

Interruptor gatillo

Enciende y apaga la sierra podadora.

Botón de fijación en apagado

Ayuda a prevenir la activación accidental o no autorizada del interruptor gatillo. Se debe presionar antes de que el interruptor gatillo se pueda activar.

Espada

Soporta y guía la cadena de la sierra.

Cadena de la sierra

Un bucle de cadena que tiene dientes de corte que cortan la madera cuando la cadena es impulsada por el motor y soportada por la espada.

Protector antirretroceso

Protege al operador para que no sea lastimado por el retroceso de la sierra durante la utilización.

Funda de la cadena

La funda de la cadena evita que el operador entre en contacto con las cuchillas afiladas de la cadena cuando la máquina no se está utilizando. También ayuda a evitar que las cuchillas de la cadena se mellen o dañen durante el transporte de la máquina o cuando la misma esté almacenada.

Cubierta lateral

Cubre el piñón de la cadena y fija la espada.

Perilla de la cubierta lateral

Bloquea/desbloquea la cubierta lateral utilizando la lengüeta plegable.

Lengüeta de la tapa

La lengüeta de la tapa plegable ayuda a apretar o aflojar la tapa del tanque de aceite.

Tapa del tanque de aceite

Sella el tanque de aceite.

Tanque de aceite

Alberga el aceite para espadas y cadenas.

ESPECIFICACIONES

Núm. de modelo	PR0600B-00
Tensión nominal	20 V c.c.
Longitud de corte	6 pulgadas (150 mm)
Paso de la cadena	1/4 de pulgada (6,35 mm)
Calibre de la cadena	0,043 pulgadas (1,1 mm)
Número de eslabones de la cadena	40
Velocidad de la cadena	8m/s
Capacidad del tanque de aceite	1,8 oz líquidas (30 ml)
Temperatura de funcionamiento recomendada	14 – 104 °F (-10 – 40 °C)
Temperatura de almacenamiento recomendada	32 – 104 °F (0 – 40°C)

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo los accesorios que se indican a continuación. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan con las especificaciones del equipo original cause un rendimiento incorrecto y ponga en peligro la seguridad.

NOMBRE DE LA PIEZA	NÚMERO DE MODELO
Espada	SBR0604Q
Cadena de la sierra	SCN0604Q

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesiones corporales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca su máquina, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos. Los líquidos corrosivos o conductores, tales como agua de mar, ciertas sustancias químicas industriales y el blanqueador o los productos que contienen blanqueador, etc., pueden causar un cortocircuito.

⚠ ADVERTENCIA Si alguna de las piezas está dañada o falta, no utilice este producto hasta que las piezas hayan sido reemplazadas. La utilización de este producto con piezas dañadas o si le faltan piezas podría causar lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA No intente modificar esta máquina ni crear accesorios no recomendados para utilizarse con esta máquina. Cualquiera de dichas alteraciones o modificaciones constituye un uso incorrecto y podría provocar una situación peligrosa que cause posibles lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir arranques accidentales que podrían causar lesiones corporales graves, retire siempre el paquete de batería de la máquina antes de realizar mantenimiento o hacer ajustes.

Esta sierra podadora se debe utilizar solo con los paquetes de batería y los cargadores SKIL que se indican a continuación:

Paquete de batería				Cargador
2Ah	2.5Ah	4Ah	5Ah	
BY519701 BY519702 BY5100B-00	BY519703	BY519601 BY5140B-00	BY519603	SC535801 QC536001 SC5358B-02 QC5359B-02 SC0030B-00

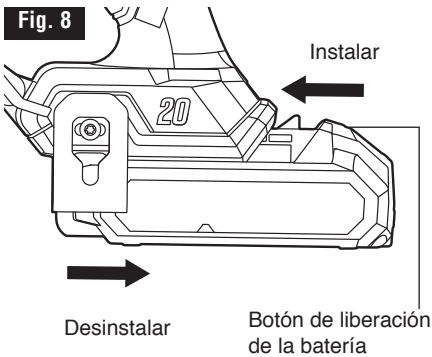
NOTA: Sírvase consultar los manuales de la batería y del cargador para obtener información detallada de utilización.

Para instalar/desinstalar el paquete de batería (Fig. 8)

To instalar el paquete de batería:

⚠ ADVERTENCIA Las máquinas a batería están siempre en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, retire la batería cuando la máquina no se esté utilizando o cuando la transporte a su lado.

Alinee la costilla en relieve ubicada en el paquete de batería con los surcos de la máquina y luego deslice el paquete de batería sobre la máquina. Asegúrese de que el pestillo ubicado en el paquete de batería se acople a presión en la posición correcta y que el paquete de batería esté firmemente sujeto a la máquina antes de comenzar la utilización.



AVISO Cuando coloque el paquete de batería en la máquina, asegúrese de que la costilla en relieve ubicada en el paquete de batería se alinee con el surco que está en el interior de la máquina y que los pestillos se acoplen adecuadamente a presión en la posición correcta. Una instalación incorrecta del paquete de batería puede causar daños a los componentes internos.

Para desinstalar el paquete de batería:

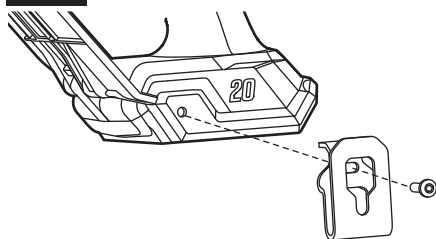
Presione el botón de liberación de la batería, ubicado en la parte delantera del paquete de batería, para liberar dicho paquete. Jale hacia fuera el paquete de batería y retírelo de la máquina.

Instalación y desinstalación del clip de almacenamiento (Fig. 9)

Esta máquina incluye un clip de almacenamiento retirable que se puede utilizar para colgar la sierra de un clavo, un tornillo o un objeto robusto similar.

⚠ ADVERTENCIA Para prevenir el riesgo de lesiones, cubra siempre la cadena de la sierra y la espada con la funda de la cadena antes de colgar la sierra.

Fig. 9



Para instalar:

- Retire el paquete de batería de la máquina.
- Alinee la costilla del clip de almacenamiento con el agujero roscado ubicado en la base de la máquina.
- Inserte el tornillo suministrado y apriételo firmemente con una llave Torx T20 (no incluida).

Para desinstalar:

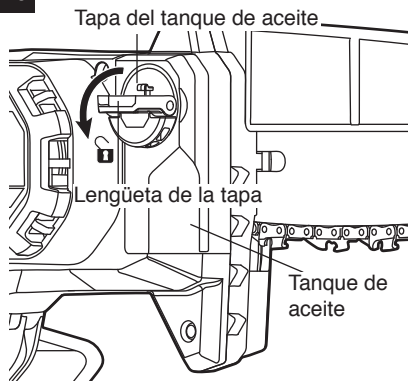
- Retire el paquete de batería de la máquina.
- Utilice una llave Torx T20 (no incluida) para aflojar el tornillo que sujeta el clip de almacenamiento a la sierra podadora.
- Retire el tornillo y el clip de almacenamiento. Almacénelos en un lugar seguro para uso futuro.

Llenado del tanque de aceite con lubricante para espadas y cadenas (Fig. 10)

La sierra podadora no está llena de aceite en el momento de su compra. Es esencial llenar el tanque con aceite antes de utilizarla. La utilización de la sierra sin aceite para cadenas o cuando el nivel de aceite esté por debajo de aproximadamente 1/5 de la capacidad del tanque de aceite tendrá como resultado daños a la sierra. La vida útil de la cadena y la capacidad de corte dependen de que la lubricación sea óptima.

La cadena se lubrica automáticamente con aceite para cadenas durante la utilización de la sierra podadora.

Fig. 10



⚠ ADVERTENCIA No fume ni traiga fuegos o llamas cerca del aceite o la sierra podadora. Es posible que el aceite se derrame y cause un incendio.

- Retire el paquete de batería de la sierra podadora.
- Limpie la tapa del tanque de aceite y el área alrededor de la misma para asegurarse de que no caiga suciedad en el tanque de aceite.
- Posicione la sierra podadora sobre uno de sus lados en una superficie plana y firme, de manera que la tapa del tanque de aceite esté orientada hacia arriba. Levante la lengüeta de la tapa y rótele en sentido contrario al de las agujas del reloj para retirar la tapa.
- Vierta cuidadosamente el aceite para espadas y cadenas en el tanque. Llene el tanque hasta la parte inferior del cuello de llenado. Elimine con un paño todo exceso de aceite.
- Reinstale y apriete firmemente la tapa. Pliegue la lengüeta de la tapa.
- Enderece la sierra la sierra y examine el nivel de aceite a través del tanque de aceite de plástico translúcido.

AVISO

- Recomendamos utilizar aceite para cadenas biodegradable y ecológico, diseñado específicamente para utilizarse con motosierras. No utilice nunca aceite u otros lubricantes que no estén diseñados específicamente para utilizarse en la espada y la cadena. Esto puede hacer que el sistema de aceite se obstruya, lo cual es posible que cause desgaste prematuro de la espada y la cadena.
- Compruebe frecuentemente el nivel de aceite y llene el tanque cuando el nivel de aceite descienda por debajo de aproximadamente 1/5 de la capacidad del tanque de aceite. No utilice nunca la sierra podadora si no se ve el aceite.
- No utilice aceite sucio, usado o que esté contaminado de alguna otra manera. Es posible que se produzcan daños en la espada o la cadena.
- Es normal que escape aceite de la sierra cuando la misma no se esté utilizando. Para prevenir los escapes, vacíe el tanque de aceite después de cada uso y luego tenga en funcionamiento la sierra durante un minuto. Cuando almacene la sierra podadora por un período de tiempo prolongado, asegúrese de que la cadena esté ligeramente lubricada. Esto evitará que se forme óxido en el piñón de la cadena y la espada.
- Para preservar los recursos naturales, sírvase reciclar o desechar adecuadamente el aceite. Consulte a su autoridad local de eliminación de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje y eliminación disponibles.

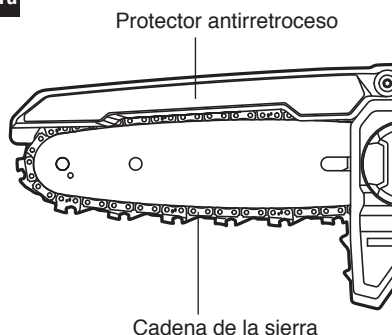
Dispositivos de seguridad antirretroceso y antijalones de en esta sierra podadora

- La sierra podadora está equipada con un protector antirretroceso para reducir el riesgo de lesiones causadas por el retroceso (Fig. 11a) al prevenir el acceso a la cadena de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones, el operador deberá mantener todas las partes del cuerpo alejadas del protector durante la utilización.

⚠ ADVERTENCIA Por seguridad del operador, no fije con abrazaderas ni amarre nunca el protector antirretroceso en la posición abierta. No intente

Fig. 11a



cortar con el borde superior de la espada (Fig. 11b).

- b. Las púas tronzadoras de troncos ubicadas debajo del protector antirretroceso están diseñadas para proporcionar un mayor control de la sierra mientras esté cortando. Dichas púas ayudan a mantener estable la sierra contra la rama principal o secundaria durante el corte (Fig. 11c).

⚠ PRECAUCIÓN

Presione siempre las púas tronzadoras de troncos contra el material que se esté cortando para mantener un mejor control de la sierra.

- c. La sierra también está equipada con un freno eléctrico. Al soltar el interruptor gatillo, el freno eléctrico se activará automáticamente para detener rápidamente la rotación de la cadena.

Fig. 11b

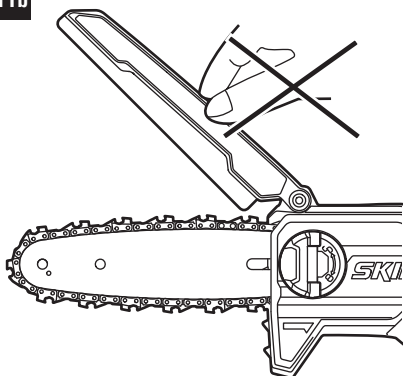
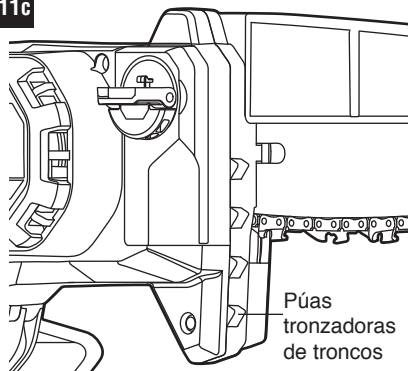


Fig. 11c



Para arrancar/parar la sierra podadora (Fig. 12)

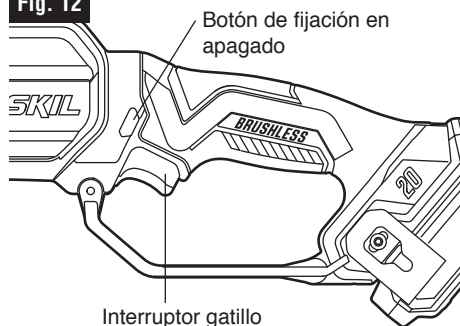
- a. Para ENCENDER la sierra, agarre firmemente la empuñadura.
- b. Presione el botón de fijación en pagado y luego apriete el interruptor gatillo.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya objetos ni obstrucciones en proximidad inmediata que podrían entrar en contacto con la espada y la cadena.

- c. Para APAGAR la sierra, suelte el interruptor gatillo y deje que la cadena se detenga por completo.

Fig. 12



Antes de utilizar la sierra podadora:

- a. Retire el paquete de batería.
- b. Confirme que el protector antirretroceso no esté dañado y que esté funcionando correctamente.
- c. Asegúrese de que la cadena esté montada adecuadamente y tensada correctamente: Levante la punta de la espada para comprobar si hay pandeo en la cadena de la sierra. La cadena de la sierra está tensada correctamente cuando no hay pandeo en la parte inferior de la espada y la cadena de la sierra está firmemente ajustada, pero se puede girar con la mano sin que se atore. Si la tensión requiere ajuste, consulte el capítulo **“Ajuste la tensión de la cadena”** de la sección **“Mantenimiento”** de este manual para obtener instrucciones.

- d. Compruebe si la perilla de la cubierta lateral esta apretada antes de utilizar la herramienta. Si está floja, apriete firmemente dicha perilla girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- e. Compruebe el nivel de aceite y llene el tanque de aceite según sea necesario.
- f. Compruebe si los dientes de corte de la cadena de la sierra están afilados.
- g. Asegúrese de que la cadena de la sierra esté bien lubricada.
- h. Póngase de pie y sostenga la sierra podadora en una posición relajada.
- i. Asegúrese de que la cadena de la sierra no esté tocando el piso ni ningún otro objeto.
- j. Agarre firmemente la sierra: Consulte el capítulo “Agarre apropiado en la empuñadura” que aparece más adelante.
- k. Asegúrese de tener un apoyo de los pies firme y equilibrado. Esté atento a los obstáculos, tales como tocones de árbol, raíces y zanjas, que podrían hacer que tropiece o dé un traspié.
- l. Haga siempre un corte de prueba en material de desecho antes de hacer un corte preciso.

Preparación para cortar

Consulte las instrucciones de seguridad indicadas anteriormente en este manual para informarse sobre el equipo de seguridad adecuado.

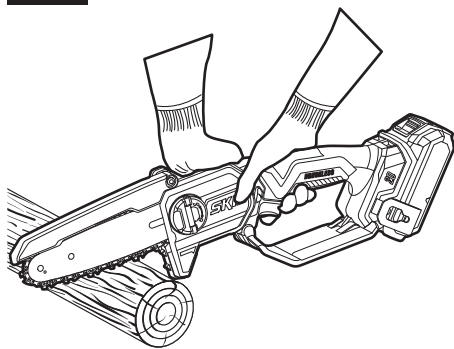
Precauciones en el área de trabajo

- Corte solo madera o materiales hechos de madera. No corte chapa metálica, plásticos, mampostería ni materiales de construcción que no sean de madera.
- No permita nunca que los niños utilicen la sierra podadora.
- No deje que ninguna persona que no haya leído este manual del operador o recibido instrucciones adecuadas para la utilización segura y adecuada de esa sierra la utilice.
- Durante las operaciones de tronzo de troncos, mantenga una distancia mínima de 15 pies (4,5 m) entre los trabajadores. No se deberán talar ramas de árbol de manera que se pondría en peligro a cualquier persona, se golpearía cualquier línea de servicios públicos o se causarían daños materiales. Si una rama entra en contacto con cualquier línea de servicios públicos, manténgase alejado del árbol y de la línea, y notifique de inmediato a la empresa de servicios públicos.
- Utilice siempre la sierra con los dos pies en terreno sólido para evitar ser jalado hasta desequilibrarse.
- No corte por encima de la altura del pecho, ya que una sierra que se sostenga a mayor altura es difícil de controlar contra las fuerzas de retroceso.
- No pade árboles cerca de cables eléctricos o edificios.
- Corte solo cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para que usted vea claramente.

Agarre apropiado en la empuñadura

Fig. 13

- Use guantes antideslizantes para obtener el máximo agarre y la máxima protección. Con la sierra en una superficie plana y firme, agarre la sierra firmemente con una mano. Los dedos deberán formar un círculo alrededor de la empuñadura. Use la otra mano para soportar la sierra desde arriba, de la manera que se muestra en la Fig. 13.



Corte básico

⚠ ADVERTENCIA Esté siempre seguro del apoyo de los pies y agarre firmemente la sierra podadora con las dos manos mientras el motor esté en funcionamiento. Practique cortar unos cuantos troncos pequeños utilizando la siguiente técnica para obtener la “sensación” de utilizar la sierra antes de comenzar una operación de aserrado importante.

- a. Adopte la postura adecuada frente a la madera con la sierra apagada.
- b. Presione el botón de fijación en apagado y apriete el interruptor gatillo para arrancar la sierra. Deje que la cadena alcance la velocidad máxima antes de comenzar el corte.
- c. Comience a cortar presionando ligeramente la espada contra la madera. Utilice solo una presión ligera, dejando que la sierra haga el trabajo.
- d. Mantenga una velocidad constante durante todo el corte, reduciendo la presión justo antes del final del mismo.
- e. Suelte el gatillo en cuanto se haya completado el corte y deje que la cadena de la sierra se detenga.

⚠ ADVERTENCIA Cuando la cadena de la sierra se detenga debido a un pellizcamiento durante el corte, suelte el interruptor gatillo; retire la cadena de la sierra y la espada de la madera y luego re arranque la sierra podadora.

⚠ ADVERTENCIA No jale la cadena de la sierra con la mano cuando esté obstruida por el aserrín. Podrían ocurrir lesiones graves si la sierra arranca accidentalmente. Presione la cadena de la sierra contra la madera y mueva la sierra hacia detrás y hacia delante para descargar los residuos. Retire siempre el paquete de batería antes de limpiar. Use guantes protectores gruesos cuando maneje la cadena de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA No arranque nunca la sierra podadora cuando esté en contacto con la madera. Deje siempre que la sierra alcance su velocidad máxima antes de aplicarla a la madera.

⚠ AVISO Para que el rendimiento sea mejor, no corte una rama con un diámetro de más de 5-7/8 pulgadas (15 cm).

Desramado

El desramado consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Cuando desrame, deje las ramas más grandes para soportar el tronco separado del terreno. La utilización de la sierra podadora para retirar ramas pequeñas en un corte se ilustra en la Fig. 14.

Fig. 14



⚠ ADVERTENCIA Hay peligro extremo de retroceso durante la operación de desramado. Tenga suma precaución y evite entrar en contacto con el tronco u otras ramas con la punta de la espada.

⚠ ADVERTENCIA La sierra no es adecuada para para cortar de abajo arriba, ya que su protector antirretroceso no debe estar levantado durante la utilización. No utilice nunca la sierra para cortar las ramas de soporte bajo tensión.

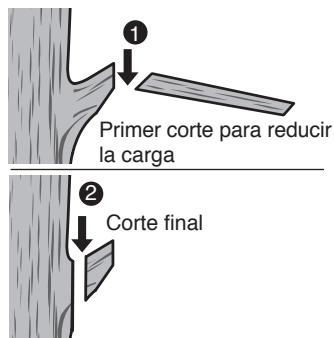
AVISO Para que el rendimiento sea mejor, no corte una rama con un diámetro de más de 5-7/8 pulgadas (15 cm).

Poda (Fig. 15)

Podar es recortar ramas de un árbol vivo.

Fig. 15

- Trabaje despacio, manteniendo la mano en la sierra podadora con un agarre firme. Asegúrese siempre de tener un apoyo seguro de los pies y que su peso esté distribuido uniformemente en ambos pies.
- No corte subido a una escalera de mano, esto es sumamente peligroso. Deje esta operación a los profesionales.
- No corte por encima de la altura de los hombros, ya que una sierra sostenida a mayor altura es difícil de controlar contra el retroceso.



- Cuando podes árboles, tenga presente el riesgo de descortezar la rama principal o el tronco cuando el corte se haga junto a la rama principal o el tronco.

⚠ ADVERTENCIA Si las ramas que se van a podar están por encima de la altura de los hombros, contrate a un profesional para que realice la poda. Si no se hace así, el resultado podría ser lesiones corporales graves.

AVISO Para que el rendimiento sea mejor, no corte una rama con un diámetro de más de 5-7/8 pulgadas (15 cm).

Tronzado de un tronco

Tronzar es cortar un tronco en tramos longitudinales. Es importante asegurarse de que el apoyo de los pies sea firme y que el peso del operador esté distribuido uniformemente en ambos pies. El tronco se deberá soportar a lo largo de toda su longitud. Siga estas instrucciones sencillas para cortar fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga despejada el área de corte. Asegúrese de que ningún objeto pueda entrar en contacto con la punta de la espada y la cadena durante la operación de corte. Esto puede causar retroceso.

Tronzado de un tronco de arriba abajo (Fig. 16a)

Comience en el lado superior del tronco con la parte inferior de la sierra contra el mismo; ejerza una presión ligera hacia abajo. Tenga presente que la sierra tenderá a jalar alejándose de usted. Acople las púas tronzadoras de troncos de la sierra podadora contra el tronco siempre que sea posible.

- Asegúrese de que el tronco esté soportado a lo largo de toda su longitud antes de hacer un corte desde la parte superior (tronzado de un tronco de arriba abajo), de la manera que se muestra en la Fig. 16b.

AVISO Para que el rendimiento sea mejor, no corte un tronco un diámetro de más de 5-7/8 pulgadas (15 cm).

- Cuando tronce un tronco de arriba abajo en una pendiente, sitúese siempre en el lado cuesta arriba del tronco.
- Para mantener un control completo cuando realice un corte pasante, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de la empuñadura de la sierra podadora. No deje que la cadena entre en contacto con el terreno. Después de completar el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de mover la sierra. Pare siempre el motor antes de ir de un árbol a otro.

Fig. 16a

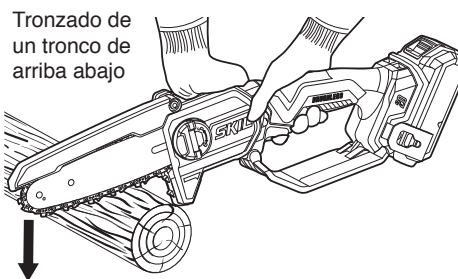
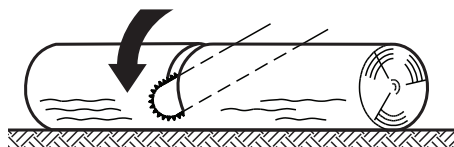


Fig. 16b

Corte desde la parte superior (tronzado de un tronco de arriba abajo).

Evite cortar la tierra.



Tronco soportado a lo largo de toda su longitud

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones corporales graves, retire siempre el paquete de batería de la máquina cuando realice limpieza o efectúe cualquier mantenimiento. Una sierra podadora alimentada por baterías con el paquete de batería insertado siempre está encendida y puede arrancar accidentalmente.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre guantes gruesos cuando maneje la espada y la cadena. Tenga cuidado con la cadena de la sierra y protéjase las manos para que no sean lastimadas por la cadena de la sierra.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre protección ocular con escudos laterales marcados para cumplir con la norma ANSI Z87.1. Si no se hace así, el resultado podría ser que se lancen objetos hacia los ojos del operador que causen posibles lesiones graves.

Servicio de ajustes y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA Es posible que el mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado tenga como resultado una colocación incorrecta de los cables y componentes internos, lo cual podría causar un peligro grave. Recomendamos que todo el servicio de ajustes y reparaciones de la herramienta sea realizado por un Centro de Servicio de Fábrica SKIL o una Estación de Servicio SKIL Autorizada.

Mantenimiento general

⚠ ADVERTENCIA Cuando haga servicio de ajustes y reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. La utilización de cualquier otra pieza podría crear un peligro o causar daños al producto.

Inspeccione periódicamente todo el producto para determinar si hay piezas dañadas, si faltan piezas o si hay piezas flojas, tales como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y todas las tapas, y no utilice este producto hasta que todas las piezas que falten o estén dañadas hayan sido reemplazadas. Para obtener asistencia, sírvase contactar a servicio al cliente o a un centro de servicio autorizado.

Limpieza

- Después de cada uso, retire los residuos de la cadena y la espada con un cepillo blando. Limpie la superficie de la sierra podadora con un paño limpio humedecido con una solución de jabón suave.
- Retire la cubierta lateral y luego utilice un cepillo blando para eliminar los residuos de la espada, la cadena de la sierra, el piñón y la cubierta lateral.
- Elimine siempre las virutas de madera, el aserrín y la suciedad del surco de la espada cuando reemplace la cadena de la sierra.

Todo el servicio de ajustes y reparaciones de la sierra podadora, que no sea de los artículos que se indican en estas instrucciones de mantenimiento, deberá ser realizado por personal de servicio competente.

Reemplazo de la espada y la cadena

⚠ ADVERTENCIA Use siempre guantes protectores cuando maneje la espada y la cadena. Estos componentes están afilados y es posible que contengan rebabas.

⚠ ADVERTENCIA No toque ni ajuste nunca la cadena mientras el motor esté en funcionamiento.

AVISO Cuando reemplace la espada y la cadena, utilice siempre la combinación especificada de barra y cadena indicada en este manual.

Desensamblaje de la barra y la cadena desgastadas

- Retire la batería, deje que la sierra se enfríe y luego apriete la tapa del tanque de aceite.
- Posicione la sierra podadora sobre uno de sus lados en una superficie firme y plana, de manera que la cubierta lateral esté orientada hacia arriba.
- Levante la lengüeta, rote la perilla de la cubierta lateral en sentido contrario al de las agujas del reloj y luego retire la cubierta lateral. Limpie la cubierta lateral con un paño seco (Fig. 17a).
- Levante el protector antirretroceso. Retire la espada y la cadena de la sierra de la superficie de montaje. Retire de la espada la cadena desgastada.

Fig. 17a

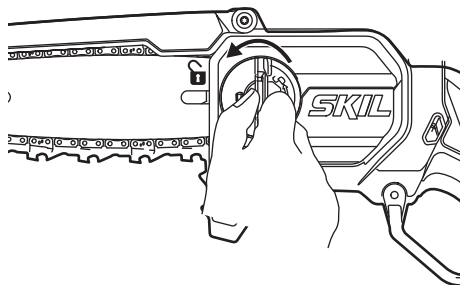


Fig. 17b

AVISO Este es un buen momento para inspeccionar el piñón de transmisión con el fin de determinar si tiene desgaste o daños excesivos.

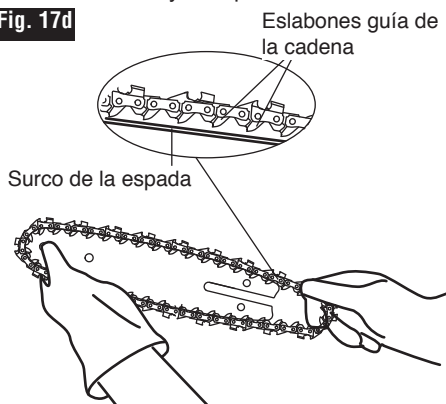
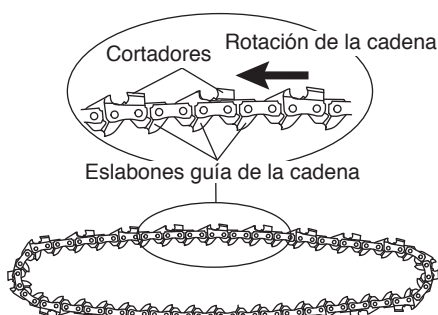
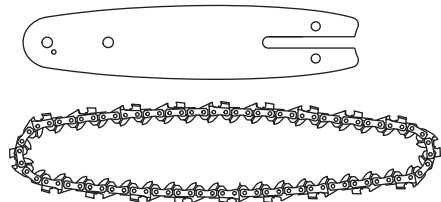
Ensamblaje de la espada y la cadena nuevas

- Retire la batería, deje que la sierra se enfríe y luego apriete la tapa del tanque de aceite.
- Tienda la cadena de la sierra en forma de bucle sobre una superficie plana y enderece todos los enredos. Los cortadores deberán estar orientados en el sentido de rotación de la cadena, si están orientados hacia atrás, voltee el bucle (Fig. 17b y 17e).
- Coloque los eslabones guía de la cadena dentro del surco de la espada. Posicione la cadena de manera que haya un bucle en la parte trasera de la espada la espada (Fig. 17d).
- Coloque el bucle alrededor del piñón.

AVISO Cuando forme un bucle con la cadena de la sierra sobre el piñón, asegúrese de que el sentido de los cortadores de la cadena de la sierra coincida con el patrón de los cortadores y la flecha de sentido de rotación ubicada en la carcasa. Si están orientados en sentidos opuestos, voltee el ensamblaje de la cadena de la sierra y la espada.

Fig. 17c

Fig. 17d



- e. Levante el protector antirretroceso. Coloque la espada sobre la superficie de montaje deslizando la ranura de la espada sobre el tornillo (Fig. 17e).
- f. Reinstale la cubierta lateral y apriete ligeramente la perilla de la cubierta lateral girándola en el sentido de las agujas del reloj, pero no la apriete completamente (Fig. 17f).

AVISO Para prolongar la vida útil de la espada, inviértala ocasionalmente.

PRECAUCIÓN La cadena de la sierra se debe tensar adecuadamente antes de utilizar la sierra.

- g. Levante la punta de la espada para comprobar si hay pandeo (Fig. 17g). Sostenga hacia arriba la punta de la espada, apriete firmemente la perilla de la cubierta lateral y pliegue la lengüeta. Ahora la cadena estará tensada automáticamente. La cadena está tensada correctamente cuando no hay pandeo en la parte inferior de la espada y la cadena está firmemente ajustada, pero se puede girar con la mano sin que se atore (Fig. 17h).

AVISO Si la cadena está demasiado apretada, no rotará. Afloje ligeramente la perilla de la cubierta lateral. Levante la punta de la espada y reapriete firmemente la perilla de la cubierta lateral. Asegúrese de que la cadena rotará sin atorarse.

Fig. 17e

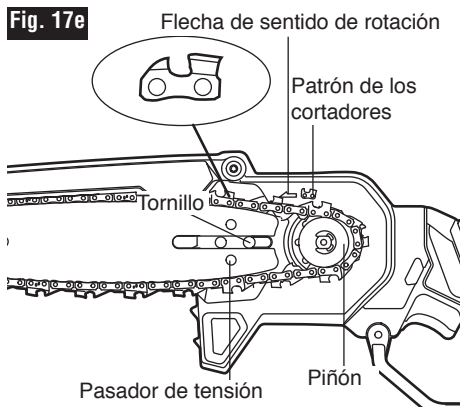


Fig. 17f

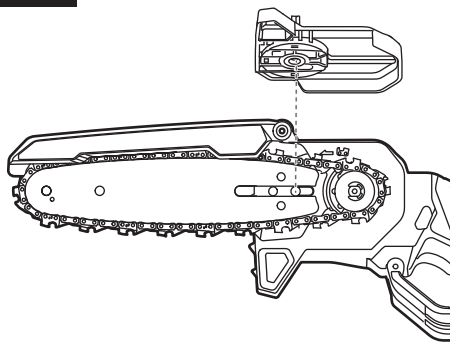
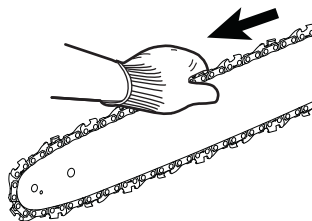
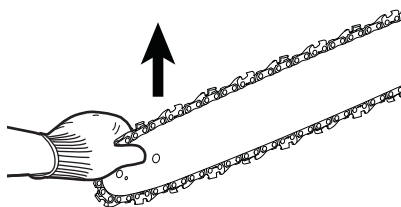


Fig. 17h

Fig. 17g



Ajuste de la tensión de la cadena

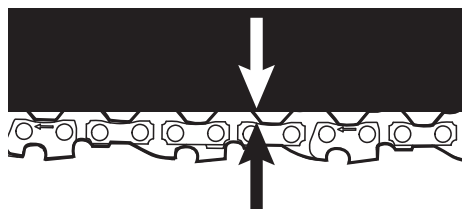
Fig. 18a

- Detenga la sierra y retire el paquete de batería antes de ajustar la tensión de la cadena.
- Afloje la perilla de la cubierta lateral. Esto liberará el pasador de tensión (mostrado en la Fig. 17e) y aflojará la tensión de la cadena. Levante, jale y empuje la espada para ayudar a ajustar la tensión de la cadena y luego reapriete firmemente la perilla de la cubierta lateral. Asegúrese de que la cadena rote sin atorarse

- Durante el funcionamiento normal de la sierra, la temperatura de la cadena aumentará.

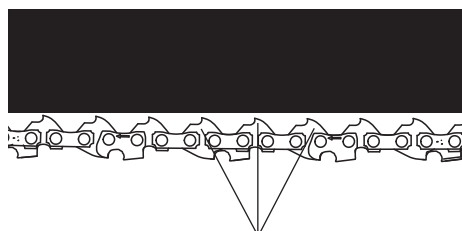
Los eslabones guía de una cadena caliente tensada correctamente colgarán aproximadamente 0,050 pulgadas (1,3 mm) fuera del surco de la espada (Fig. 18a).

- Una cadena fría está tensada correctamente cuando no hay holgura en la parte inferior de la espada y la cadena está tensa, pero se puede girar a mano sin que se atore. La cadena se debe retensar cuando las superficies planas de los eslabones guía no se asienten en el surco de la espada (Fig. 18b).



Aproximadamente 0,050 pulgadas (1,3 mm)

Fig. 18b



Superficies planas de los eslabones guía

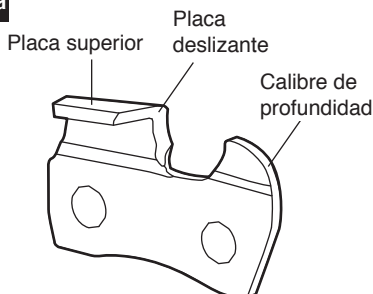
AVISO

Las cadenas nuevas tienden a estirarse; compruebe frecuentemente la tensión de la cadena y ajústela según sea necesario.

AVISO

Es posible que una cadena tensada mientras esté caliente esté demasiado tensa al enfriarse. Compruebe la tensión en frío antes del próximo uso.

Fig. 19a



Mantenimiento de la cadena

⚠ ADVERTENCIA

Retire el paquete de batería antes de realizar cualquier mantenimiento. Si no se hace caso de esta advertencia, el resultado podría ser lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA

Use siempre guantes cuando maneje la cadena de la sierra. La cadena está afilada y es posible que contenga rebabas.

Utilice únicamente cadenas de bajo retroceso en esta sierra. Esta cadena de corte rápido proporcionará reducción del retroceso cuando se mantenga correctamente.

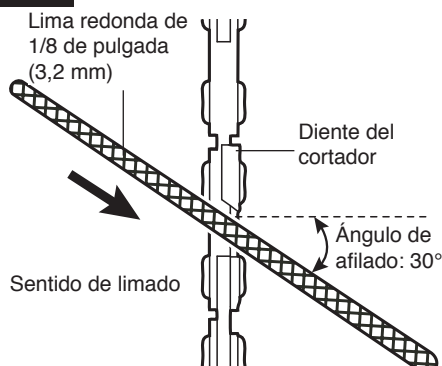
Una cadena de sierra afilada correctamente corta a través de la madera sin esfuerzo, incluso con muy poca presión.

No utilice nunca una cadena de sierra desafilada o dañada. Un cortador de cadena de sierra desafilado causa un mayor esfuerzo físico, mayor carga de vibración, resultados de corte insatisfactorios y mayor desgaste.

Para que las operaciones de corte sean suaves y rápidas, es necesario mantener correctamente la cadena de la sierra. Cuando las virutas de madera sean pequeñas y pulverulentas, cuando la cadena deba ser forzada a través de la madera durante el corte o cuando la cadena corte hacia un lado, esos son los indicadores de que la cadena requiere afilado. Durante el mantenimiento de la cadena de la sierra, considere lo siguiente:

- Un ángulo de limado incorrecto de la placa lateral puede aumentar el riesgo de un retroceso severo.
- La holgura de los dientes limpiadores (calibres de profundidad). Si es demasiado baja se aumenta el potencial de retroceso. Si no es suficientemente baja se reduce la capacidad de corte.
- Si los dientes de los cortadores han golpeado objetos duros, como clavos y piedras, o han sufrido abrasión por lodo o arena presente en la madera, haga que la cadena sea afilada por un técnico de servicio calificado.

Fig. 19b



AVISO Inspeccione el piñón de transmisión para determinar si está desgastado o dañado cuando reemplace la cadena. Si hay presentes señales de desgaste o daños en las áreas indicadas, haga que el piñón de transmisión sea reemplazado por un técnico de servicio calificado.

Afile los cortadores

Asegúrese de afilar todos los cortadores (Fig. 19a) conforme a los ángulos especificados y con la misma longitud, ya que solo se puede obtener un corte rápido cuando todos los cortadores son uniformes.

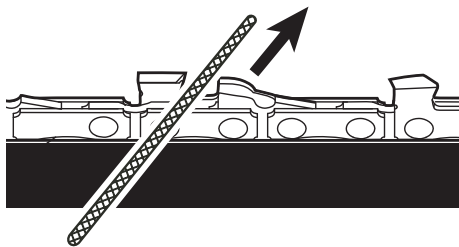
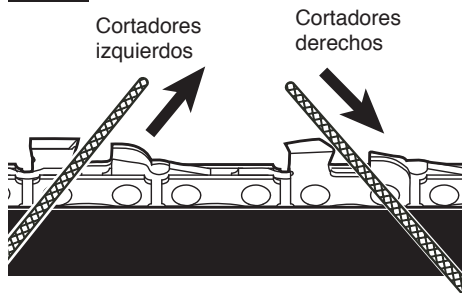
- Retire el paquete de batería. Use guantes de protección.
- Tense correctamente la cadena antes de afilarla. Consulte la sección: “**Ajuste de la tensión de la cadena**” anteriormente en este manual.
- Utilice una lima redonda de 1/8 de pulgada (3,2 mm) de diámetro y un portalimas (disponibles por separado). Realice todo el limado en la posición central de la espada.
- Mantenga la lima nivelada con la placa superior del diente. No deje que la lima se baje u oscile.
- Mantenga un ángulo de afilado correcto de 30° entre la lima y la cadena de la sierra (vea la Fig. 19b y 19c). Use siempre un portalimas (disponible por separado) cuando afile cadenas de sierra a mano. Los portalimas tienen marcas para el ángulo de afilado.
- Utilizando una presión ligera pero firme, realice una pasada con la lima hacia la esquina delantera del diente. Levante la lima alejándola del acero en cada pasada de regreso.
- Haga unas cuantas pasadas firmes en cada diente. Lime todos los cortadores de la izquierda en un sentido. Luego, vaya al otro lado y lime los cortadores de la derecha en sentido contrario. Retire ocasionalmente las limaduras de la lima con un cepillo de alambre (Fig. 19d).

⚠ ADVERTENCIA

Un afilado incorrecto de la cadena aumenta el potencial de retroceso.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se reemplaza o repara una cadena dañada, se pueden causar lesiones graves.

Fig. 19c**Fig. 19d**

Ángulos de afilado de la placa superior (Fig. 19e)

CORRECTO 30°: Este ángulo óptimo se puede obtener solo cuando se utilicen las limas especificadas y la configuración adecuada. Los portalimas están marcados con marcas de guía para alinear la lima correctamente con el fin de producir el ángulo correcto de la placa superior.

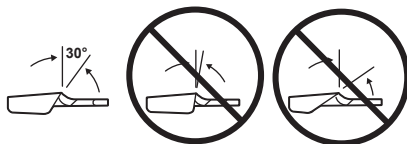
MENOS DE 30°: El diente está demasiado desafilado para cortar.

MÁS DE 30°: El borde del diente de corte está biselado y se desafilá rápidamente.

Fig. 19e

Ángulos de afilado de la placa superior

Menos de 30° Más de 30°



CORRECTO INCORRECTO INCORRECTO

Ángulo de la placa lateral (Fig. 19f)

CORRECTO 40°: El ángulo óptimo se puede producir automáticamente si se utiliza una lima de diámetro correcto en el portalimas.

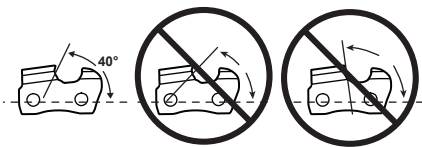
GANCHO: Se "agarra" y desafilá rápidamente. Aumenta el potencial de RETROCESO. Se produce como resultado de utilizar una lima con un diámetro que es demasiado pequeño o una lima que se sostiene demasiado baja.

PENDIENTE HACIA ATRÁS: Necesita demasiada presión de avance, causa un desgaste excesivo en la espada y la cadena. Ocurre como resultado de utilizar una lima con un diámetro demasiado grande o una lima que se sostiene demasiado alta.

Fig. 19f

Ángulo de la placa lateral

Gancho Pendiente hacia atrás



CORRECTO INCORRECTO INCORRECTO

Holgura del calibre de profundidad

- El calibre de profundidad se deberá mantener a una holgura de 0,025 pulgadas (0,6 mm), de la manera que se muestra en la Fig. 19g. Utilice una herramienta para calibres de profundidad (disponible por separado) para comprobar las holguras de los calibres de profundidad.
- Compruebe la holgura de los calibres de profundidad cada vez que se lime la cadena.

Utilice una lima plana y una igualadora de calibres de profundidad (ambas disponibles por separado) para bajar uniformemente todos los calibres (Fig. 19h). Use una igualadora de calibres de profundidad de 0,025 pulgadas (0,6 mm).

Los calibres de profundidad se deben ajustar con la lima plana en el mismo sentido en que se haya limado el cortador adyacente con la lima redonda. Tenga cuidado de no contactar la cara del cortador con la lima plana cuando ajuste los calibres de profundidad.

Fig. 19g

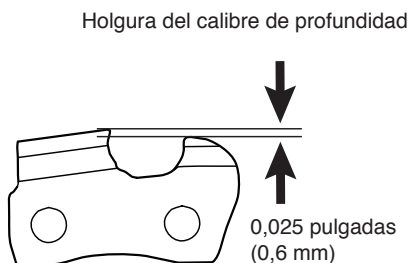


Fig. 19h



Mantenimiento de la espada

La espada se deberá limpiar todos los días de uso y se deberá comprobar si está desgastada y dañada. La formación de salientes o rebabas en los rieles de la espada es un proceso normal de desgaste de la misma. Dichas fallas se deberán alisar con una lima en cuanto ocurran. Una espada con cualquiera de las siguientes fallas deberá ser reemplazada:

- Desgaste dentro de los rieles de la espada que permite que la cadena se asiente lateralmente.
- Espada doblada.
- Rieles agrietados o rotos.
- Rieles separados.

Además, la espada tiene un piñón en la punta. El piñón se debe lubricar semanalmente con una jeringa de grasa para prolongar la vida útil de la espada. Utilice una jeringa de grasa para lubricarlo semanalmente con aceite para cadenas a través del agujero de lubricación (Fig. 20) ubicado a cada lado de la espada. Gire la espada y compruebe que los agujeros de lubricación y el surco para la cadena estén libres de impurezas.

Cuando la espada muestre señales de desgaste, inviértala en la sierra para distribuir el desgaste con el fin de obtener la máxima vida útil de la espada.

- Retire la espada y la cadena de la sierra podadora, siguiendo la sección **“Reemplazo de la espada y la cadena”**.
- Voltee la espada. La parte inferior de la espada quedará en la parte de arriba (Fig. 20).
- Ajuste la tensión de la cadena, siguiendo la sección: **“Ajuste de la tensión de la cadena”**.

Fig. 20

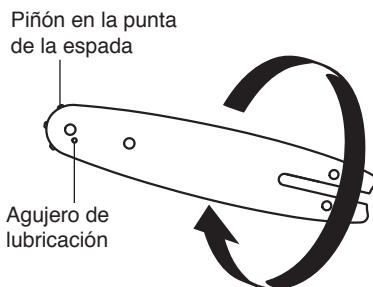
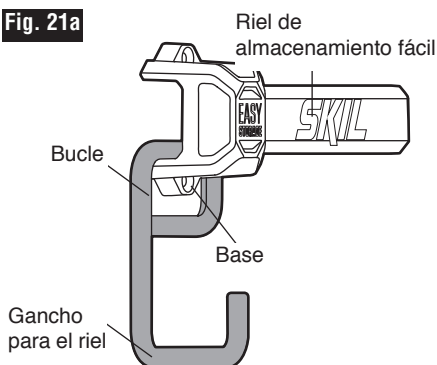


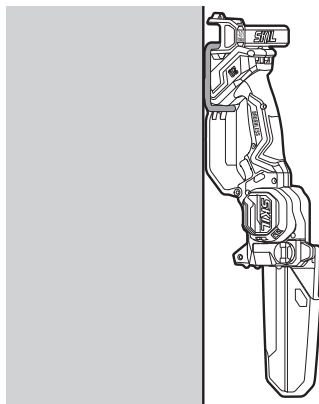
Fig. 21a



Transporte y almacenamiento

Fig. 21b

- Apague el producto y retire el paquete de batería.
- Limpie el producto y coloque la funda de la cadena sobre la espada y la cadena.
- Limpie el producto y vacíe el tanque de aceite.
- Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
- Almacene siempre el producto en un lugar que sea inaccesible para los niños. El almacenamiento ideal es a temperatura ambiente. Tenga precaución para evitar los dientes afilados de la cadena.
- Mantenga el producto alejado de los agentes corrosivos, tales como sustancias químicas de jardín y sales anticongelantes.



La sierra se puede colgar de un clavo, un tornillo o un objeto robusto similar utilizando el clip de almacenamiento.

También puede colgar la máquina en el conjunto de suspensión incluido para ofrecer un almacenamiento conveniente:

- a. Cuelgue el bucle del gancho para el riel en la base del riel de almacenamiento fácil (Fig. 21a).
- b. Nivele horizontalmente y monte firmemente el riel de almacenamiento fácil en la pared con 2 tornillos núm. 6x1 pulgada (no suministrados) para fijar el gancho para el riel entre la base y la pared.
- c. Retire el paquete de batería: La sierra no se puede colgar con el paquete de batería instalado.
- d. Cuelgue la máquina en el gancho para el riel de la manera que se muestra en la ilustración (Fig. 21b).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Remedio
La máquina no arranca o se detiene inesperadamente.	1.La carga del paquete de batería está agotada. 2.El paquete de batería no está instalado correctamente.	1.Cargue el paquete de batería. 2.Confirme que el paquete de batería está bloqueado y firmemente sujeto a la máquina.
El motor funciona, pero la cadena no rota.	1.La cadena no se acopla en el piñón de transmisión. 2.La tensión de la cadena es demasiado alta.	1.Reinstale la cadena, asegurándose de que los eslabones guía de la cadena estén completamente asentados en el piñón. 2.Retense la cadena. Consulte el capítulo “Ajuste de la tensión de la cadena” de este manual.
El motor funciona y la cadena rota, pero no corta.	1.Cadena desafilada. 2.La cadena está instalada al revés.	1.Reemplace o afile la cadena. 2.Reinstale la cadena para invertir el sentido de la cadena.

GARANTÍA LIMITADA DE MÁQUINAS DE CONSUMO SKIL

5 AÑO DE GARANTÍA LIMITADA

Chervon North America, Inc. ("Vendedor") garantiza únicamente al comprador original que ninguna HERRAMIENTA SKIL del consumidor presentará defectos en los materiales ni la mano de obra durante un período de cinco años a partir de la fecha de compra si el comprador original registra el producto dentro de los 30 días de realizada la compra. Las BATERÍAS y los CARGADORES tienen una garantía de 2 años. El registro del producto se puede completar en línea en www.Registtermyskil.com. Los compradores originales también deben conservar el recibo como comprobante de compra. **EL PERÍODO DE GARANTÍA DE CINCO AÑOS PARA HERRAMIENTAS ESTÁ CONDICIONADA POR EL REGISTRO DEL PRODUCTO DENTRO DE LOS 30 DÍAS DE REALIZADA LA COMPRA.** Si los compradores originales no registran el producto de manera oportuna, se aplicará la garantía limitada anterior durante tres años para las herramientas eléctricas. Todas las baterías y los cargadores permanecerán bajo la garantía limitada de dos años.

No obstante lo señalado anteriormente, si se usa una herramienta SKIL del consumidor para fines industriales, profesionales o comerciales, se aplicará la garantía anterior durante noventa días, sin considerar el registro.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y SU ÚNICA SOLUCIÓN en virtud de esta garantía limitada y, en la medida en que lo permita la ley, cualquier garantía o condición implícita por la ley, será la reparación o el reemplazo, sin cargo, de las piezas que presentan defectos en el material o la mano de obra y que no se hayan usado de manera incorrecta, que no se hayan manejado sin la debida atención o que las hayan reparado personas que no sean el Vendedor o una estación de servicio autorizada. Para exponer un reclamo en virtud de esta garantía limitada, debe devolver el producto completo, con el transporte prepago, a cualquier centro de servicio de la fábrica SKIL o a cualquier estación de servicio autorizada. Para comunicarse con las estaciones de servicio autorizadas de Skil para reparar su herramienta eléctrica, visite www.Registtermyskil.com o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS, COMO HOJAS DE SIERRA CIRCULAR, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA REBAJADORAS, HOJAS DE SIERRA DE VAIVÉN, BANDAS DE LIJADO, DISCOS DE PULIDO Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A UN PRODUCTO DEBE ESTAR LIMITADA A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APLICABLES A DICHO PRODUCTO, SEGÚN SE ESTABLECIÓ EN EL PRIMER PÁRRAFO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE EL TIEMPO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN ANTES DESCRITA PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES (INCLUIDA ENTRE OTRAS, LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE GANANCIAS) QUE SE ORIGINEN DE LA VENTA O EL USO DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS EN ESTADOS UNIDOS Y ALGUNAS PROVINCIAS EN CANADÁ NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE QUE NO SE APLIQUE A USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ES POSIBLE QUE TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO EN ESTADOS UNIDOS, DE UNA PROVINCIA A OTRA EN CANADÁ Y DE UN PAÍS A OTRO.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A PRODUCTOS VENDIDOS EN ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL COMMONWEALTH DE PUERTO RICO. PARA TENER UNA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR DE SKIL.

© Chervon North America, 1203 E. Warrenville Rd, Naperville, IL 60563.

09/23

